

PROTRACKER

Komradio

Yhteysradio



Tillverkat för Biltema Sweden AB, Garnisonsgatan 26, 2nd FL, SE-254 66 Helsingborg. Tel: +46 77 520 00 00.
www.biltema.com



KOMRADIO PROTRACKER

INNEHÅLL

1. INTRODUKTION
2. MÄRKNING
3. TEKNISKA SPECIFIKATIONER
4. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER
5. KONTROLLERA UTRUSTNINGEN
 - Medföljande delar
6. ANVÄNDNING
 - Ladda batteripacket
 - VIKTIGT!
7. UNDERHÅLL
8. INSTALLERA TILLBEHÖR OCH TILLVAL
 - Installera/ta bort batteripaketet
 - Montera/ta av antennen
 - Montera/ta av bältesclipset
 - Montera högtalare/mikrofon
 - Montera skydd till uttaget
9. LÄR KÄNNA DIN KOMRADIO
 - Skärmdisplay
 - Lär dig grunderna
10. MENYFUNKTIONER
11. ORDLISTA
12. AVFALLSHANTERING

1. INTRODUKTION

Denna manual ska läsas före användning och sparas för framtida behov. Var särskilt uppmärksam på säkerhetsföreskrifterna och följande varningar:

OBS! = Risk för mindre personskada.

Härmed försäkrar Biltema att denna typ av radio-utrustning, Komradio ProTracker, överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkringen om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.biltema.com.

- Denna radio är endast tillåten att användas i Sverige och Norge. **OBS!** I Norge krävs särskilt tillstånd!

Denna komradio får inte användas i följande länder:

Belgien (BE), Bulgarien (BG), Tjeckien (CZ), Danmark (DK), Tyskland (DE), Estland (EE), Irland (IE), Grekland (EL), Spanien (ES), Frankrike (FR), Kroatien (HR), Italien (IT), Cypern (CY), Lettland (LV), Litauen (LT), Luxemburg (LU), Ungern (HU), Malta (MT), Nederländerna (NL), Österrike (AT), Polen (PL), Portugal (PT), Rumänien (RO), Slovenien (SI), Slovakien (SK), Finland (FI) och Förenade kungariket (UK).



BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT
NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	UK

OBS!

- Frekvenserna 155,400; 155,425; 155,450 och 155,475 MHz får inte användas inom svenskt inre vatten och svenskt territorialhav.
- Frekvenserna 143,900; 139,400, 143,350; 138,850; 143,250 och 138,750 MHz gäller endast för användning i Norge.
- För att få sända till sjöss krävs erforderliga licenser och utbildning.
- OBS! Innan produkten används, se gällande lagstiftning för kommunikationsradio.

Kanaler och frekvenser (se sista sidan i manualen)

2. MÄRKNING

Varningstext på batteripacket:

CAUTION

Do not disassemble.

Do not dispose of in fire

Do not change or charge battery in hazardous location

Do not short-circuit the terminals

OBS!

Försök inte att ta isär batteriet

Kasta inte batteriet i öppen eld

Byt inte batteri och ladda inte batteriet på en riskfylld plats

Kortslut inte batteriet



En manual medföljer produkten.



Produkten är dubbelisolerad.



För inomhusbruk (nätadapter).

3. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

GENERELLT	
Frekvensområde	136–174 MHz
Max radiofrekvenseffekt	36,78 dBm
Arbetstemperatur	-25 °C ~ +55 °C
Spänning	DC 7,4 V
Driftläge	Samma frekvens/ olika scanningslägen
Mått	115 x 55 x 35 mm (utan antenn)
Vikt	238 g (inkl batteri)
Antennimpedans	50 Ω
RADIOSENDARE	
Frekvensstabilitet	± 250 PPM
Uteffekt	H = 5 W; L = 1W
Max. frekvenssvängning	≤5 KHz@25 KHz; ≤ 2,5 KHz@12,5KHz
Distortion	≤5 %
Modulering	+3dB ~ -3 dB
Kanalkraft/styrka	≥ 65 dB
Falsk strålning	≤7,5 uW
Upptagen bandbredd	≤16 KHz
Max antennstyrka	2,15 dBi
MOTTAGARE	
RF-känslighet	≤0,2UV
Distortion	≤5 %
Kanalkänslighet	≥ 60 dB
Intermodulering	≥ 60 dB
Spärning	≥ 80 dB

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Denna komradio kan användas när en tvåvägs-kommunikation är nödvändig, t.ex. vid jakt och annan friluftaktivitet, samt inom jord- och skogsbruk.

4. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Innan du börjar använda denna radio, kontrollera om den måste godkännas av lokala myndigheter.
- Använd **INTE** radion utan att en korrekt antenn är monterad. Det kan skada radion.
- Service på radion ska enbart göras av en kvalificerad radiotekniker.
- Stäng av radion innan du ska fylla bensin eller medan du parkerar vid en bensinstation.
- Utsätt inte radion för direkt solljus några längre stunder, och placera den aldrig nära en värmekälla.
- Om komradion ger ifrån sig en konstig lukt eller om det verkar komma rök från den, stäng omedelbart av den och ta bort batteriet.
- Låt inte radion sända alltför lång tid. Den kan skadas av överhettning.
- Stäng av radion innan du närmar dig ett eldfarligt eller explosivt område.
- Denna produkt kan användas av barn från 8 år och uppåt, samt av personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet eller kunskaper, om de övervakas eller har fått instruktioner angående användningen av produkten på ett säkert sätt och förstår de involverade riskerna. Barn skall inte leka med produkten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

VARNING!

- Antenn ska alltid vara monterad innan radion används.
- Denna komradio ska användas av vuxna, med försiktighet och ansvar. Radion ska ej användas av barn.

5. KONTROLLERA UTRUSTNINGEN

När du har köpt radion, kontrollera först att det inte finns någon skada på förpackningen. Packa därefter försiktigt upp radion. Identifiera alla delar som finns i kartongen – jämför med listan nedan. Om någon del fattas eller har blivit skadad i transporten, meddela detta till Biltema-varuhuset där du köpte komradion.

Medföljande delar

Gummiantenn



Batteri Li-ion



Batteriladdare



Nätadapter



Bältesclip



Användarmanual



Handlovsrem

6. ANVÄNDNING

Ladda batteriet

Batteriet är inte laddat från fabrik, det måste laddas innan radion kan användas. Batteriet kommer inte att ha full kraft förrän efter den 3:e laddningen. Du ska ladda eller byta ut batteripaketet när du märker att strömmen är svag.

VIKTIGT!

- Använd endast originalbatteriet. Ett annat batteri kan explodera och/eller skada dig.
- Ladda upp batteriet minst var 3:e månad! Förvara alltid batteriet fulladdat!
- Kortslut inte terminalerna och kasta inte batteriet i öppen eld. Försök inte att ta isär batteriet.
- Laddning bör ske i temperaturer mellan 0 °C och 40 °C. Varmare eller kallare miljö kan innebära att laddningen inte blir fullständig.
- OBS! STÅNG ALLTID AV en radio med batteripack FÖRE laddning. Om du använder radion medan den laddas kommer laddningsprocessen att störas.
- Ta inte bort batteriet under laddning, det kan störa laddningsprocessen.
- Batteripaketet måste bytas ut då batteritiden minskar avsevärt, trots att det är fulladdat.
- OBS! LADDA INTE ETT FULLADDAT BATTERI, det kan förkorta batteriets livslängd.
- Ladda inte batteriet när det är fuktigt eller när radion är fuktig. Torka först av dem ordentligt för att undvika fara.

Ladda batteriet om det inte finns någon ström kvar i det. Använd alltid laddaren som medföljer radion. Laddningsstatusen visas på laddaren enligt följande:

INDIKATOR PÅ DISPLAYEN	STATUS
RÖD	LADDAR
GRÖN	FULLADDAT

Ladda batteriet så här:

1. Sätt nätadapterns DC-kontakt i laddarens DC-uttag.
2. Anslut den medföljande nätadaptern till ett 230 V-uttag.
3. Sätt batteripaketet eller enheten med batteripaketet på plats i laddaren.

4. Se till att batteripaketets kontakter sluter väl an mot laddningsterminalerna, och att laddarens LED lyser (röd): då är laddningsprocessen igång.
5. När det medföljande batteripaketet har laddats i 4 timmar, ta ur det från laddaren. Laddarens indikator växlar automatiskt till grön när laddningen är klar.

OBS!

1. Rör inte batteriet förrän indikatorlampan lyser stabilt.
2. Se till att kontakten mellan batteriet och laddaren är god. Indikatorn lyser röd under laddning; om indikatorlampan blinkar är batteriet skadat eller så är den omgivande temperaturen för hög.

7. UNDERHÅLL

- Håll inte i antennen eller mikrofonen när du bär radion.
- Använd en mjuk, ren och torr trasa för att torka av radion.
- Sätt på skyddet till högtalarens/mikrofonens uttag när radion inte används.
- Använd mild tvållösning och en mjuk trasa för att rengöra knappsatsen, vreden och höljet, som kommer att bli smutsiga efter en lång tids användning.

8. INSTALLERA TILLBEHÖR OCH TILLVAL

Installera/ta bort batteripaketet

Den genomsnittliga drifttiden för batteripaketet är ca. 10 timmar, men tiden beror på hur mycket du sänder och tar emot med radion.

OBS!

- Kortslut inte batteripolerna,
- Kasta inte batteriet i öppen eld.
- Försök inte ta isär batteriet.

Placera batteripaketet med ovansidan mot radions stomme.



Tryck ner batteripaketet så att det får god kontakt med radion. Tryck upp batterilåset så att det låser batteriet.



För att ta ur batteripaketet, dra batterilåset utåt.



Montera/ta av antennen

Sätt aldrig på radion utan att antennen är monterad.

Skruva in antennen i uttaget på radions ovansida, genom att fatta tag om antennens bas och vrida in den medurs så långt det går.

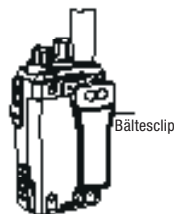


Ta bort antennen genom att vrida den moturs.

Montera/ta av bältesclipset

Fäst bältesclipset med de två medföljande skruvarna. Skruva av skruvarna för att ta av clipset.

OBS! Använd inte lim för att fixera bältesclipsets skruvar. Det kan skada radions hölje.



Montera högtalare/mikrofon

Öppna skyddet till uttaget och tryck in kontakten till högtalare/mikrofon i uttaget.



Montera skydd till uttaget

Du kan montera skyddet till uttaget med den medföljande skruven så att uttaget blir vattentätt. OBS! se till att inte tappa bort skyddet! Utan detta blir radion känslig för fukt och inte helt vattentät.

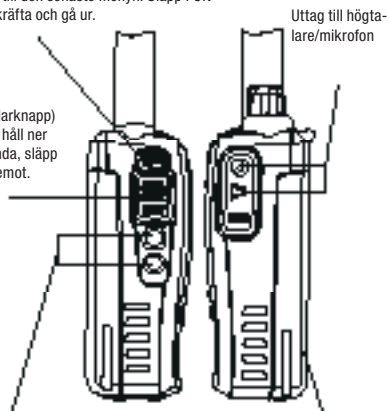


Funktionsknapp FUN

I knapplåst läge, tryck FUN och vrid på kanalväljaren för att komma in i menyn, tryck sedan ENT för att bekräfta. Tryck MENU för att återgå till den senaste menyn. Släpp FUN för att bekräfta och gå ur.

PTT (sändarknapp)

Tryck och håll ner för att sända, släpp för att ta emot.

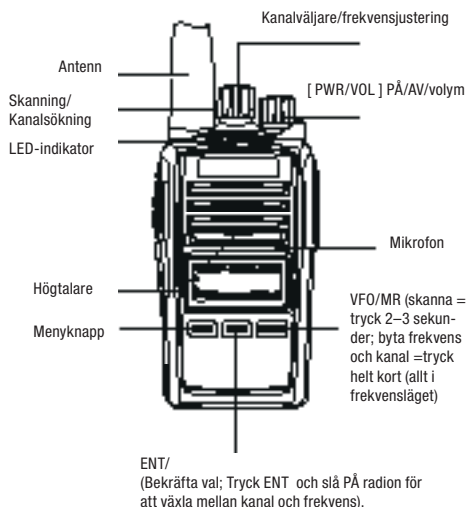


Batteripack

Monitor/Sidknappar 2 och 3

Tryck och håll ner 2-3 sekunder för att öppna brusspärren för 1750/1450/2315 Hz toner från uppringning. (Tryck sedan och håll ner 2-3 sekunder för att sända ringtonen).

9. LÄR KÄNNA DIN KOMRADIO



Skärmdisplay

SYMBOL	BESKRIVNING
	Indikator för batterinivå
	Knappsats låst
DT	DCS-ton
CT	Pilot tone
PRI	Prioriterad skanning
H/L	Hög/Lägre ström
S	Scrambler
VOX	VOX
F	Menyfunktion
	Mottagen signalstyrka och sändareffekt (uteffekt)
	Vald frekvens

Lär dig grunderna

Sätta på/av radion/Justera volymen

Sätta på radion: vrid vredet PWR/VOL medurs tills ett pip hörs. Nu syns alla ikoner och frekvenser på displayen.

Stänga av radion: vrid vredet PWR/VOL moturs. Alla ikoner försvinner från displayen när enheten är avstängd.

Justera volymen: vrid på knappen PWR/VOL, medurs för att öka volymen och moturs för att minska volymen.

Monitor

Tryck och håll ner sidknapp 3 eller 4, och vrid på knappen PWR/VOL för att höra kanalens bakgrundsljud och justera den inkommande rösten till en behaglig nivå; du kan lyssna direkt till ljudet utan att behöva vänta på anrop. För att stänga av squelchfunktionen, släpp sidknappen.

Sända

Tryck ner knappen (PTT) och prata sedan in i mikrofonen på radions framsida. Tryck och håll ner (PTT); knappen lyser röd under tiden. Om du pratar för nära eller för högt in i mikrofonen kan det öka förvrängningen och minska din signal gentemot mottagaren. Släpp knappen PTT för att lyssna när mottagaren pratar. Du bör vänta 1 sekund innan du svarar, så att inte meddelandet klipps av eller förvrängs.

Lagra kanal

I frekvensläge, välj frekvens och andra parametrar (t.ex. CTCSS). Tryck FUN och tryck därefter VFO/MR; då visas "F" på displayen och kanalens nummer blinkar i det övre högra hörnet. (om kanalen redan har lagrat en frekvens kommer inget kanalnummer att blinka). Använd kanalväljaren för att välja den kanal du vill ha, tryck VFO/MR för att bekräfta lagringen och återgå till frekvensläget.

Rensa minne

WARNING! Om du rensar minnet och därefter misslyckas med att lagra kanalerna igen, kontakta Biltema kundtjänst för hjälp.

OBS! För att kunna aktivera funktionen "rensa minnet" måste du ha hjälp av en programvara som finns på CD-ROM, artikelnummer 40-979. Programvaran installeras på din dator och sedan ansluter du radion till datorn och följer instruktionerna. Detta gäller punkterna nedan "Radera en lagrad kanal" och "Radera alla inställningar". Att funktionen aktiveras med en programvara är för att undvika att radera inställningarna av misstag.

Radera en lagrad kanal

I kanalläget, stäng av radion. Håll ner knappen VFO/MR och sätt på radion. Displayen visar "DEL⁰⁰¹?" och lagrat kanalnummer. Vrid på kanalväljaren eller välj kanalen som du vill ta bort. Tryck ENT tills "YES?⁰⁰¹" visas på displayen. Tryck ENT igen för att bekräfta. Om du inte vill ta bort kanalen, tryck VFO/MR.

RESET (radera alla inställningar i frekvensläget)
WARNING! Om du rensar minnet och därefter misslyckas med att lagra kanalerna igen, kontakta Biltema kundtjänst för hjälp.

Håll ner knappen FUN och sätt på radion tills "RESET?" visas på displayen, tryck ENT tills displayen visar "VFO?". Tryck på ENT igen för att bekräfta.

Radera alla inställningar (i både Frekvens- och Kanalläge)

Tryck och håll ner FUN och sätt på radion tills "RESET?" visas på displayen. Tryck ENT tills displayen visar "VFO?". Vrid på kanalväljaren och välj "FULL?", tryck sedan ENT för att radera alla inställningar i lägena Frekvens och VFO.

FM radio

Denna radio har en FM-radio. Tryck på FUN. Displayen visar "F". Tryck sedan på sidknappen 3 för att sätta på eller stänga av FM-radion.

Scanning: (Carrier-skanning röd knapp)

Radion stannar vid en aktiv kanal tills den blir inaktiv, då den börjar skanna övriga kanaler.

Funktionsknapp FUN

1. Lagringsknapp: I frekvensläge, inställning av all information i frekvensläget, tryck FUN och VFO/MR tills displayen visar "F" och kanalnumret blinkar i övre högra hörnet. För att lagra kanalen, tryck VFO/MR.
2. Funktionsknapp: när knapplåset är på, tryck FUN och vrid på kanalväljaren för att komma in i menyn.
3. Brytare för hög/lägre ström, tryck FUN och PTT.
4. Knapplås: tryck FUN och sedan ENT för att låsa/låsa upp knappsatsen.
5. Ändra frekvens stegvis: I frekvensläget, tryck och håll ner FUN; numret ovanför

"MHZ" blinkar, rotera vredet för att öka/minska frekvensen, släpp FUN för att ändra frekvens (1 MHz), enligt det aktuella steget.

6. Radera-knapp: Tryck och håll ner FUN och slå på radion (ON) för att radera alla inställningar (all clearance mode)

10. MENYFUNKTIONER

Använda meny

1. Tryck på Menyknappen. Displayen visar "MENU".
2. Tryck på ENT för att gå in i Menyläget.
3. Vrid på kanalväljaren för att välja det menyalternativ du önskar.
4. Tryck ENT för att välja menyinställning, vrid på kanalväljaren för att välja menyfunktion och tryck ENT för att bekräfta.

Ställa in menyfunktion

Scanna alla kanaler (röd knapp)

I Kanal/Frekvensläge, tryck VFO/MR i 3 sekunder och radion kommer att börja skanna från den kanal som används, genom alla kanaler och frekvenser, och när någon aktivitet hittas stannar radion vid denna i 5 sekunder. Därefter fortsätter den att skanna, såvida du inte trycker PTT eller ENT för att avsluta skanningen.

Skanna kanal efter prioritet

Vid skanning efter prioritet skannas den prioriterade kanalen först och därefter andra kanaler. Om du ställer in prioriterad kanal 1 kommer radion att skanna 1-2, 1-3, 1-4 o. s. v. I kanalläge, tryck MENU, och tryck ENT tills displayen visar "PRI?"⁰⁰¹ och tryck ENT för att skanna. Radion börjar då skanna efter den prioriterade kanalen och vilka andra aktiviteter den än hittar kommer skanningen att stanna 5 sekunder när den prioriterade kanalen har hittats. Skanningen kommer att fortsätta om du inte stoppar den genom att trycka PTT eller ENT.

Välja typ av skanning (ett tryck skannar alla frekvenser)

I kanal/frekvensläge, tryck MENU och tryck ENT för att komma in i menyläget. Vrid på kanalväljaren tills displayen visar "SCANS"⁰¹⁰. Tryck ENT och vrid på kanalväljaren för att välja typ av skanning (TO/CO/SE).

1. TO: Tids-skanning

Även när radion stannar vid en aktiv kanal

kommer den sedan att fortsätta skanna övriga kanaler.

2. Scanning (CO; Carrier-skanning, röd knapp) Radion stannar vid en aktiv kanal tills denna blir inaktiv, då den börjar skanna övriga kanaler.
3. SE: Search-skanning Radion stannar vid en aktiv kanal och går sedan ur Skanningsläget.

Ställa in känsligheten för VOX (Voice operated transmitter= Röststyrd sändare)

VOX-funktionen är inaktiverad i grundinställningen. Tröskeln för ljudnivån som krävs för att komradion automatiskt sänder när man talar i mikrofonen kan regleras. Funktionen är behändig i teorin eftersom man inte behöver trycka in PTT-tangenten för att sända, men det finns också risk att missljud öppnar sändaren och att oavsiktliga missljud skickas. För att aktivera VOX, gör så här:

1. Tryck "MENU" och ENT.
2. Vrid på kanalväljaren tills displayen visar "VOX?"⁰⁰²
3. Tryck ENT
4. Vrid kanalväljaren igen och välj din önskade ljudnivå (en lågt ställd VOX (1) gör att det krävs ett lågt ljud för att radion ska sända; en högt ställd VOX (9) gör att det krävs ett mycket högt ljud för att radion ska sända.
5. Tryck ENT igen för att bekräfta.
6. För att gå ur inställningen, tryck VFO/MR.

Välja uteffekt

För att välja den önskade nivån, gör så här:

1. Tryck MENU och ENT
2. Vrid kanalväljaren tills displayen visar "POW?"⁰⁰³
3. Tryck ENT.
4. Vrid kanalväljaren igen och välj den önskade nivån (2 st; "H" (hög) och "L" (låg).
5. Tryck ENT.
6. Tryck VFO/MR för att gå ur inställningsläget.

Ställa in squelch (brusspär)er

För att välja squelch-nivå, gör så här:

1. Tryck MENU och ENT.
2. Vrid kanalväljaren tills "SQL?"⁰⁰⁴ visas på displayen
3. Tryck ENT.
4. Vrid på kanalväljaren och välj önskad squelch-nivå 1-9; en lågt ställd squelch (1) gör att du lätt hör en massa brus under all radioanvändning; en högt ställd squelch

(9) gör att du inte har något brus alls men tyvärr kan tappa låga anrop (långt avstånd) istället.

5. Tryck ENT för att bekräfta.
6. Tryck VFO/MR för att gå ur inställningsläget.

Ställa in Scrambler

1. Tryck MENU och ENT.
2. Vrid kanalväljaren tills "SCRM?"⁰⁰⁵ visas på displayen.
3. Tryck ENT.
4. Vrid kanalväljaren till ON eller OFF Tryck ENT för att bekräfta.
5. Tryck ENT.
6. Tryck VFO/MR för att gå ur inställningsläget.

LED Bakgrundsfärg

För att välja bakgrundsfärg på displayen, gör så här:

1. Tryck MENU och ENT
2. Vid kanalväljaren tills "LED" visas på skärmen.
3. Tryck ENT.
Vrid kanalväljaren till AUTO, ON eller OFF.
Tryck ENT för att bekräfta.
4. Tryck VFO/MR för att gå ur inställningsläget.

Ljud på/av

Knappljudet är aktiverat i grundinställningen. För att inaktivera ljudet, gör så här:

1. Tryck MENU och ENT
2. Vid kanalväljaren tills "BEEP?"⁰⁰⁷ visas på skärmen.
3. Tryck ENT.
Vrid kanalväljaren till ON (aktiverat) eller OFF (inaktiverat).
Tryck ENT för att bekräfta.
4. Tryck VFO/MR för att gå ur inställningsläget.

Knapplås

Lås knappsatsen för att förhindra fel knapptryckning:

1. Tryck MENU och ENT
2. Vrid kanalväljaren tills "KEYBO?"⁰⁰⁸ visas på skärmen.
3. Tryck ENT.
4. Vrid kanalväljaren till AUTO eller MANUAL.
5. Tryck ENT för att bekräfta.
6. Tryck VFO/MR för att gå ur inställningsläget

Ställa in TOT

För att förhindra att radion sänder oavbrutet, kan enheten ställas in på en gräns för oavbru-

ten sändningstid: 30–270 sekunder.

1. Tryck MENU och ENT
2. Vrid kanalväljaren tills "TOT?"⁰⁹ visas på skärmen.
3. Tryck ENT.
4. Vrid kanalväljaren till OFF, 30, 60, 90, 120, 150, 180, 210, 240, eller 270.
5. Tryck ENT för att bekräfta.
6. Tryck VFO/MR för att gå ur inställningsläget

Röst-funktion

Med denna funktion kan du välja språk på den information som hörs vid varje manöver och val du gör.

1. Tryck MENU och ENT
2. Vrid kanalväljaren tills "VOICE?"¹¹⁹ visas på skärmen.
3. Tryck ENT.
4. Vrid kanalväljaren till CHS (kinesiska) eller ENG (engelska).
5. Tryck ENT för att bekräfta.
6. Tryck VFO/MR för att gå ur inställningsläget

Välja CTCSS eller DCS toner

Det finns 3 olika:

RX och TX
Enbart RX
Enbart TX

1. Tryck MENU och ENT
2. Vrid kanalväljaren tills punkt 12/13/14 visas på skärmen: "C-CDC"⁰¹²?(RX/TX-ton); "R-CDC"⁰¹³?(RX-ton); "T-CDC"⁰¹⁴?(TX-ton).
3. Tryck ENT.
4. Vrid kanalväljaren för att välja önskad CTCSS-ton eller tryck sidknapp 3 för att välja DCS-ton. (medan du väljer ton kan du trycka sidknapp 4 om du vill välja normal (N) eller inverterad (I) DCS-kod.
5. Tryck ENT för att bekräfta.
6. Tryck VFO/MR för att gå ur inställningsläget

Ändra kanalens namn

1. Tryck på MENU och ENT
2. Vrid kanalväljaren tills "NAME?"¹⁵ syns på displayen.
3. Tryck på ENT
4. Vrid på kanalväljaren och välj ON/OFF
5. Tryck ENT
6. Tryck på VFO/MR för att gå ur inställningsläget.

Brett och smalt bandval

1. Tryck på MENU och ENT

2. Vrid kanalväljaren tills "N/W?"¹⁸ syns på displayen.
3. Tryck på ENT
4. Vrid på kanalväljaren och välj Narrow (smalt) eller Wide(brett).
5. Tryck ENT
6. Tryck på VFO/MR för att gå ur inställningsläget.

Automatisk nummeridentifikation (ANI)

Du kan lägga in automatisk nummerigenkänning som visas på din partners display varje gång du sänder ett anrop. Gör så här för att aktivera denna funktion eller välja ett annat läge:

1. Tryck på MENU och ENT
2. Vrid kanalväljaren tills "ANI?"¹⁹ syns på displayen.
3. Tryck på ENT
4. Vrid på kanalväljaren och välj ON eller OFF.
5. Tryck ENT
6. Tryck på VFO/MR för att gå ur inställningsläget.

Ändra frekvens på radio utan tillgång till dator

Vid leverans ligger kanal 1 på frekvensen 155.425 MHz. För att byta frekvens på kanal 1, utan tillgång till dator följ nedanstående punkter.

1. Håll ENT intryckt. Slå på radion. Frekvensen visas. Om kanalen visas, stäng och starta radion på samma vis igen. (Håll ENT intryckt. Starta radion. Håll kvar ENT-knappen intryckt.)
2. Tryck på VFO/MR för att få fram kanal och frekvens.
3. Ställ in den kanal du vill ändra.
4. Tryck VFO/MR så att kanalnumret inte visas överst i displayen.
5. Ställ in önskad frekvens med kanalväljaren. Håll in FUN för att ändra de tre första siffrorna. Vrid på kanalväljaren utan att ha någon knapp intryckt för att ändra de tre sista siffrorna.
6. Tryck på FUN och sedan VFO/MR 2 gg, långsamt, för att lagra. Radion bekräftar att kanalen är lagrad, "STORED".
7. Upprepa från punkt 2 för att ändra frekvens på andra kanaler.

11. ORDLISTA

(Text hämtad från Komradio.nu)

Bakgrundsbrus

En blandning av radiovågor, atmosfäriska störningar och elektriska störningar hos komponenter i komradion som leder till det brus som hörs om squelchen öppnas helt. Kallas även för "vitt brus" eller "white noise" på engelska, vilket kännetecknas av att det innehåller alla frekvenser med samma genomsnittliga energi.

BATTERIKAPACITET

Anges i mAh (milli ampere timmar), enhet för elektrisk laddning. Enheten betecknar hur många milliampere batteriet teoretiskt kan leverera under en timme. Den faktiska drifttiden beror sedan på användning och själva förbrukningen.

DRIFTTID

Varierar mycket beroende på användning. Sändning drar mycket mer ström än när radion tar emot en signal eller befinner sig i viloläge. Vid normal användning kan förbrukningen uppskattas enligt den sk 90-5-5 regeln, där 90% av tiden utgörs av viloläge, 5% av sändning och 5% av mottagning.

Frekvens

Anges på en komradio i Mhz (antalet miljoner svängningar per sekund). Kanalerna är sedan separerade i frekvensbandet med en viss frekvensdelning (25 kHz för 155 Mhz radio, och 10 kHz för 31 Mhz radio).

Frekvensband

Tilldelat frekvensområde, vilket bestäms av post och telestyrelsen.

Hertz, Hz

Enheten för frekvens, antalet svängningar per sekund.

Kanal

Fastställd frekvens avsedd för radioförbindelse. Jaktkanaler på 31 MHz-bandet har 10 kHz kanaldelning, (31.100, 31.100... MHz etc). kanaler på 155 MHz-bandet har en frekvensdelning på 25 kHz (155.500, 155.525... MHz etc).

Kanalsökning / kanalscanning

Automatisk avsökning av samtliga kanaler. Sökningen stannar i regel om den påträffar en kanal med inkommande radiosignaler. Används för att snabbt ställa in komradion till samma kanal som andra användare i jaktlaget.

kHz, kilohertz

Enhet för frekvens, 1 kHz = 1000 Hz (svängningar per sekund)

mHz, megahertz

Enhet för frekvens, 1 mHz = 1 miljon svängningar per sekund.

Monitor

Funktion som öppnar brusspärren och kopplar bort subtonsselektivet. Om en station befinner sig långt bort, på gränsen till maximal räckvidd, är det inte säkert att din radio öppnas om den nås av inkommande signal. Med monitorfunktionen ökar känsligheten i dessa lägen.

Pilotton

Ton som adderas till signal, hörbar. Sänds konstant och öppnar högtalaren enbart vid rätt ton. Det finns 39 olika (67,0 till 250,3 Hz). CTCSS gör att man kan tala inom en grupp användare som har samma kanal inställd, utan att höra andra. Förkortas PL.

PWR

Ett annat ord för uteffekt i detta sammanhang.

PTT (Push to talk)

Sändningstangenten.

Receiver

Mottagare.

RX

Se Receiver.

Räckvidd

Det maximala avståndet över vilken radiokommunikation kan ske. Varierar beroende av en rad funktioner.

SC

Scanning, automatisk kanalsökning.

Scanning av subtonsselektiv

Snabbfunktion för att läsa av vad övriga jaktkamrater använder för subton, och ställa in stationen efter detta.

Squelch / SQ

Brusspär.

Sändareffekt

Detsamma som uteffekt. På de flesta modeller finns olika nivåer från låg till hög att välja mellan. Ökad uteffekt medför längre räckvidd, men också påtagligt ökad batteriförbrukning.

Sändartangent (PTT)

Trycks in för att sända, mottagningsläget kopplas då ur och förhindrar inkommande signaler tills det att knappen släpps upp. Man kan alltså inte sända och lyssna på inkommande kommunikation samtidigt.

Transmitter

Sändare.

Uteffekt

Anges i watt och är ett mått på sändareffekten. Hur stor uteffekt man får använda vid olika frekvenser och kanaler är lagstadgat av post och telestyrelsen. Se även "sändareffekt ovan".

VOX

Voice operated transmitter. Funktion som medför att komradion automatiskt sänder när man talar i mikrofonen. Tröskeln för ljudnivån som krävs för att funktionen skall gå igång kan regleras på vissa modeller. Behändig funktion i teorin eftersom man inte behöver trycka in PTT-tangenten för att sända, men det finns också risk att missljud öppnar sändaren och att oavsiktliga missljud skickas.

Öppna jaktkanaler

Om en komradio ställs in för att ha "öppna kanaler" betyder det i första hand att kanalerna används utan pilottoner. I vissa sammanhang används även termen "öppen kanal" för att beskriva en kanal som enligt post och telestyrelsen är tillåten för jakt.

12. AVFALLSHANTERING**EI-avfall**

Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas till avsett insamlingsställe för återvinning. (Enligt direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EC).



KOMRADIO PROTRACKER

INNHOLD

1. INTRODUKSJON
2. MERKING
3. TEKNISKE SPESIFIKASJONER
4. SIKKERHETSFORSKRIFTER
5. KONTROLLER UTSTYRET
 - Deler som medfølger
6. BRUK
 - Lade batteripakken
 - VIKTIGT!
7. VEDLIKEHOLD
8. MONTERE TILBEHØR OG EKSTRAUTSTYR
 - Montere / ta ut batteripakken
 - Montere / ta av antennen
 - Montere / ta av beltefestet
 - Montere høyttaler/mikrofon
 - Montere beskyttelse til uttaket
9. BLI KJENT MED KOMRADIOEN DIN
 - Skjerm
 - Lær det grunnleggende
10. MENYFUNKSJONER
11. ORDLISTE
12. AVFALLSHÅNDTERING

1. INTRODUKSJON

Les denne bruksanvisningen før bruk, og ta vare på den for å kunne slå opp i den senere. Vær spesielt oppmerksom på sikkerhetsforskriftene og følgende advarsel:

OBS! = Fare for lettere personskade.

Biltema forsikrer at denne typen radioutstyr, Komradio ProTracker, samsvarer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullstendige teksten til EU-erklæringen finner du på følgende adresse:
www.biltema.com.

- Dette utstyret er beregnet for bruk i Sverige og Norge. **OBS!** I Norge kreves det tillatelse!

Denne kommunikasjonsradioen kan ikke brukes i følgende land:
 Belgia (BE), Bulgaria (BG), Tsjekkia (CZ), Danmark (DK), Tyskland (DE), Estland (EE), Irland (IE), Hellas (EL), Spania (ES), Frankrike (FR), Kroatia (HR), Italia (IT), Kypros (CY), Latvia (LV), Litauen (LT), Luxembourg (LU), Ungarn (HU), Malta (MT), Nederland (NL), Østerrike (AT), Polen (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland (FI) og Storbritannia (UK).

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT
	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	UK

OBS!

- Frekvensene 155.400, 155.425, 155.450 og 155.475 MHz må ikke brukes i indre farvann i Sverige og i svensk territorialhav.
- Frekvensene 143.900, 139.400, 143.350, 138.850, 143.250 og 138.750 MHz gjelder kun for bruk i Norge.
- Det kreves lisenser og opplæring for å kunne sende på havet.
- OBS! Se gjeldende lovverk for sambandsradioer før produktet brukes.

Kanaler og frekvenser (se siste side i bruksanvisningen)

2. MERKING

Advarselstekst på batteripakken:

CAUTION

Do not disassemble.

Do not dispose of in fire

Do not change or charge battery in hazardous location

Do not short-circuit the terminals

OBS!

Ikke demonter batteriet.

Ikke kast batteriet i åpen ild.

Batteriet må ikke byttes eller lades på steder hvor det medfører risiko.

Ikke kortslutt batteriet.



Bruksanvisning følger med produktet.



Produktet er dobbeltisolert.



For bruk innendørs (nettadapter).

3. TEKNISKE SPESIFIKASJONER

GENERELT	
Frekvensområde	136–174 MHz
Maksimal radiofrekvens-effekt	36,78 dBm
Arbeidstemperatur	–25 ~ +55 °C
Spennning	DC 7,4 V
Driftsmodus	Samme frekvens / ulike scanning modus
Mål	115 x 55 x 35 mm (uten antenne)
Vekt	238 g (inkl. batteri)
Antenneimpedans	50 Ω
RADIOSENDER	
Frekvensstabilitet	±250 PPM
Uteffekt	H = 5 W; L = 1W
Maks. frekvenssvingning	≤ 5 KHz @ 25 KHz; ≤ 2,5 KHz @ 12,5 KHz
Distorsjon	≤ 5 %
Modulering	+3 dB ~ -3 dB
Kanalkraft/styrke	≥ 65 dB
Falsk stråling	≤ 7,5 μW
Opptatt båndbredde	≤ 16 KHz
Maks. antennestyrke	2,15 dBi
MOTTAKER	
RF-følsomhet	≤ 0,2UV
Distorsjon	≤ 5 %
Kanalfølsomhet	≥ 60 dB
Intermodulering	≥ 60 dB
Sperring	≥ 80 dB

BRUKSOMRÅDE

Denne komradioen kan brukes når det er behov for toveiskommunikasjon, for eksempel ved jakt og annen friluftaktivitet og innen jord- og skogbruk.

4. SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Undersøk om radioen må godkjennes av lokale myndigheter for du tar den i bruk.
- Du må **IKKE** bruke radioen hvis korrekt antenne ikke er montert. Det kan skade radioen.
- Vedlikehold av radioen må kun utføres av en kvalifisert radioreparatør.
- Slå av radioen før du fyller bensin eller når du står parkert ved en bensinstasjon.
- Ikke utsett radioen for direkte sollys over tid, og plasser den aldri i nærheten av en varmekilde.
- Hvis det lukter rart eller ryker fra komradioen, må du umiddelbart slå den av og ta ut batteripakken.
- Ikke la radioen sende over for lang tid. Den kan skades av overoppheting.
- Slå av radioen før du nærmer deg brannfarlig eller eksplosivt område.
- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og av personer med nedsatt fysisk eller mental funksjonsevne eller manglende erfaring og kunnskap, dersom de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om bruken av produktet på en sikker måte og forstår risikoene som er involvert. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.

Advarsel!

- Antennen skal alltid være montert når radioen er i bruk.
- Denne komradioen skal brukes av voksne, forsiktig og med ansvar. Radioen skal ikke brukes av barn.

5. KONTROLLER UTSTYRET

Når du har kjøpt radioen, må du først kontrollere at emballasjen ikke er skadet. Pakk deretter forsiktig opp radioen. Identifiser alle delene som medfølger, se listen nedenfor. Hvis det mangler deler eller noe har blitt skadet under transport, må du gi beskjed til Biltema-varehuset der du kjøpte komradioen.

Deler som medfølger

Gummiantenne



Batteri Li-ion



Batterilader



Nettadapter



Beltefeste



Bruksanvisning



Håndleddsrem

6. BRUK

Lade batteripakken

Batteriet er ikke ladet fra fabrikkens, så det må lades før radioen kan brukes.

Batteriet vil ikke ha full kraft før etter tredje gangs lading.

Du må lade eller bytte batteripakken når du merker at strømmen er svak.

VIKTIGT!

- Bruk kun originalbatteriet. Andre batterier kan eksplodere og/eller skade deg.
- Batteriet må lades opp minst hver 3. måned. Batteriet må alltid oppbevares full-ladet!
- Terminalene må ikke kortsluttes, og du må ikke kaste batteriet i åpen ild. Ikke demonter batteriet.
- Lading bør gjøres ved temperaturer mellom 0 og 40 °C. Varmere eller kaldere miljø kan føre til ufullstendig opplading.
- OBS! SLÅ ALLTID AV radio med batteripakke FØR lading. Hvis du bruker radioen mens den lades, vil ladeprosessen forstyrres.
- Ikke fjern batteripakken under lading. Dette kan også forstyrre ladeprosessen.
- Batteripakken må skiftes ut når batteritiden reduseres betydelig selv om det er helt oppladet.
- OBS! LAD IKKE ET FULL-LADET BATTERI, det kan forringe batteriets levetid.
- Ikke lad batteripakken hvis den eller radioen er fuktig. Tørk av dem grundig først for å unngå fare.

Lad batteriet når det er tomt for strøm. Bruk laderen som medfølger radioen. Ladestatus vises på laderen slik:

INDIKATOR PÅ SKJERMEN	STATUS
RØD	LADER
GRØNN	OPPLADET

Lad batteripakken slik:

1. Sett nettadapterens DC-kontakt i laderens DC-uttak.
2. Koble medfølgende støpsel til et 230 V uttak.
3. Sett batteripakken eller enheten med batteripakke på plass i laderen.
4. Kontroller at batteripakkens kontakter har

god kontakt med ladeterminalene og at laderens LED lyser (rød). Ladingen er nå i gang.

5. Når den medfølgende batteripakken er ladet i fire timer, tar du det eller radioen med batteripakken ut av laderen. Laderens indikator bytter automatisk til grønt når ladingen er fullført.

OBS!

1. Ikke rør batteripakken før indikatorlyset lyser stabilt.
2. Kontroller at det er god kontakt mellom batteri og lader. Indikatoren lyser rødt under lading. Hvis indikatorlampen blinker, er batteriet skadet eller det er for høy temperatur i rommet.

7. VEDLIKEHOLD

- Ikke hold i antennen eller mikrofonen når du bærer radioen.
- Bruk en myk, ren og tørr klut til å tørke av radioen.
- Sett på beskyttelsen til høyttaler-/mikrofonuttaket når radioen ikke er i bruk.
- Bruk mildt såpevann og en myk klut til å rengjøre knapper og deksel når de har blitt skitne etter lang tids bruk.

8. MONTERE TILBEHØR OG EKSTRAUTSTYR

Montere / ta ut batteripakken

Gjennomsnittlig driftstid for batteripakken er ca. 10 timer, men tiden avhenger av hvor mye du sender og tar imot med radioen.

OBS!

- Ikke kortslutt batteripolene.
- Ikke kast batteriet i åpen ild.
- Ikke demonter batteriet.

Plasser batteripakken med oversiden mot radioen.



Trykk ned batteripakken slik at den får god kontakt med radioen.



Trykk opp batterilåsen for å låse fast batteriet.



Trekk batterilåsen ut for å ta ut batteripakken.

Montere / ta av antennen

Radioen må aldri slås på hvis antennen ikke er montert.

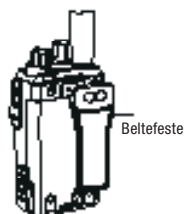
Skrue antennen inn i uttaket på oversiden av radioen ved å ta tak i antennens base og skru den inn med urviseren så langt det går.



Fjern antennen ved å skru den mot urviseren.

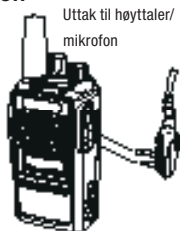
Montere / ta av beltefestet

Fest beltefestet ved hjelp av de to medfølgende skruene. Skru løs skruene for å fjerne festet. **OBS!** Ikke bruk lim for å feste beltefestets skruer. Det kan skade radioens deksel.



Montere høyttaler/mikrofon

Åpne beskyttelsen over uttaket, og trykk inn kontakten til høyttaler/mikrofon.



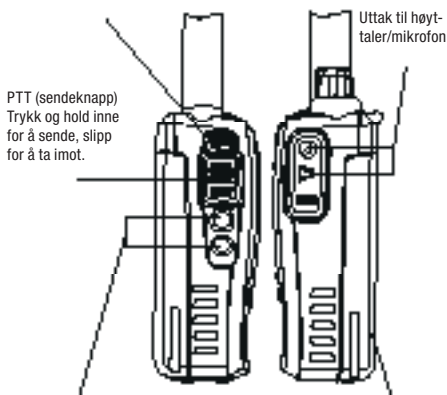
Montere beskyttelse til uttaket

Du kan montere beskyttelsen til uttaket ved hjelp av den medfølgende skruen slik at uttaket blir vanntett. OBS! Ikke mist beskyttelsen. Uten beskyttelsen blir radioen følsom for fuktighet og ikke helt vanntett. [bildetext]Uttak til høyttaler/mikrofon]



Funksjonsknapp FUN

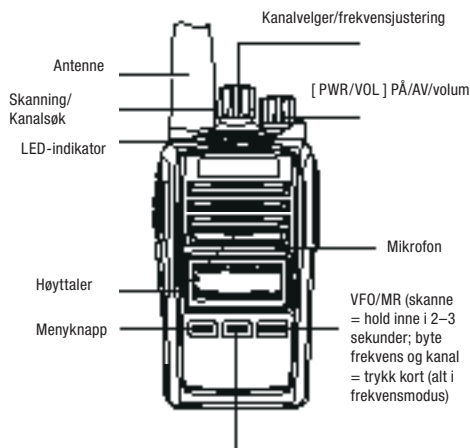
Når knappene er låst, trykker du på FUN og vrir på kanalvelgeren for å åpne menyen. Trykk deretter på ENT for å bekrefte. Trykk på MENU for å gå tilbake til den forrige menyen. Slipp FUN for å bekrefte og gå ut av menyen.



Monitor/Sideknapper 3 og 4

Trykk og hold inne i 2–3 sekunder for å åpne støysperren for 1750/1450/2315 Hz toner fra oppringing. (Trykk deretter og hold inne i 2–3 sekunder for å sende ringetonen).

9. BLI KJENT MED KOMRADIOEN DIN



ENT/
(Bekreft valg; Trykk ENT og slå PÅ radioen for å bytte mellom kanal og frekvens).

Skjerm

SYMBOL	BESKRIVELSE
	Indikator for batterinivå
	Knappene er låst
DT	DCS-tone
CT	Pilot tone
PRI	Prioritert skanning
H/L	Høy/lav strøm
S	Scrambler
VOX	VOX
F	Menyfunksjon
	Mottatt signalstyrke og senderefekt (uteffekt)
	Valgt frekvens

Lær det grunnleggende slå på/av radioen / justere volum

Slå på radioen: Vri bryteren PWR/VOL med urviseren til du hører et pip. Nå er alle ikoner og frekvenser synlige på skjermen.

Slå av radioen: Vri bryteren PWR/VOL mot urviseren. Alle ikoner forsvinner fra skjermen når enheten er slått av.

Justere volumet: Vri bryteren PWR/VOL med urviseren for å øke volumet og mot urviseren for å senke det.

Monitor

Trykk og hold nede sideknapp 3 eller 4 og vri på bryteren PWR/VOL for å høre kanalens bakgrunnslyd. Juster den innkommende stemmen til et behagelig nivå. Du kan lytte til lyden uten å måtte vente på anrop. Slipp sideknappen for å slå av squelchfunksjonen.

Sende

Trykk ned knappen (PTT), og snakk deretter inn i mikrofonen på forsiden av radioen. Trykk og hold inne (PTT), knappen lyser rødt. Hvis du snakker for nært til, eller for høyt inn i mikrofonen, kan det øke forvrengningen og redusere ditt signal til mottakeren. Slipp knappen PTT for å lytte når mottakeren snakker. Du bør vente i ett sekund før du svarer slik at meldingen ikke klippes av eller forvrenges.

Lagre kanal

I frekvensmodus velger du frekvens og andre parametre (f.eks. CTCSS). Trykk på FUN, og trykk deretter VFO/MR. Skjermen viser "F", og kanalens nummer blinker i øver høyre hjørne. (hvis kanalen allerede har lagret en frekvens, vil ikke kanalens nummer blinke). Bruk kanalvelgeren til å velge den kanalen du ønsker. Trykk på VFO/MR for å bekrefte lagringen og gå tilbake til frekvensmodus.

Slette minnet

ADVARSEL! Hvis du sletter minnet og ikke klarer å lagre kanaler igjen, kan du kontakte Biltemas kundeservice for å få hjelp.

OBS! For å kunne aktivere funksjonen "slett minnet" må du bruke programvare som ligger på CD-ROM, artikkelnr. 40-979. Programvaren installeres på PC-en din, og deretter kobler du radioen til PC-en og følger instruksjonene. Dette gjelder punktene under "Slette en lagret kanal" og "Slette alle innstillinger". Alle funksjoner aktiveres med programvare for å unngå at innstillingene slettes ved et uhell.

Slette en lagret kanal

Slå av radioen i kanalmodus. Hold inne knappen VFO/MR, og slå på radioen. Skjermen viser "DEL ⁰⁰¹?" og lagret kanalnummer. Vri på kanalvelgeren eller velg kanalen du vil slette.

Trykk på ENT til "YES?"⁰⁰¹ vises på skjermen. Trykk på ENT igjen for å bekrefte. Hvis du ikke vil slette kanalen, trykker du på VFO/MR.

RESET (slette alle innstillinger i frekvensmodus) ADVARSEL! Hvis du sletter minnet og ikke klarer å lagre kanaler igjen, kan du kontakte Biltemas kundeservice for å få hjelp.

Hold inne knappen FUN, og slå på radioen. "RESET?" vises på skjermen. Trykk på ENT til skjermen viser "VFO?" Trykk på ENT igjen for å bekrefte.

Slette alle innstillinger (i både frekvens- og kanalmodus)

Trykk og hold inne FUN, og slå på radioen. "RESET?" vises på skjermen. Trykk på ENT til skjermen viser "VFO?". Vri på kanalvelgeren og velg "FULL?". Trykk deretter på ENT for å slette alle innstillinger i frekvens- og VFO-modus.

FM-radio

Denne radioen har FM-radio. Trykk på FUN. Skjermen viser "F". Trykk deretter på sideknapp 3 for å slå på eller av FM-radioen.

Scanning: (CO; Carrier-skanning, rød knapp)

Radioen stopper ved aktiv kanal til den blir inaktiv, da begynner den å skanne andre kanaler.

Funksjonsknapp FUN

1. Lagringsknapp: I frekvensmodus for innstilling av all informasjon trykker du på FUN og VFO/MR til skjermen viser "F" og kanalnummeret blinker i øvre høyre hjørne. Trykk på VFO/MR for å lagre kanalen.
2. Funksjonsknapp: Når knappene er låst, trykker du på FUN og vrir på kanalvelgeren for å komme inn i menyen.
3. Bryter for høy/lavere strøm, trykk på FUN og PTT.
4. Tastelås: trykk på FUN og deretter på ENT for å låse/låse opp knappene.
5. Endre frekvens trinnvis: I frekvensmodus trykker du og holder inne FUN. Nummeret over "MHZ" blinker. Roter bryteren for å øke/ redusere frekvensen. Slipp FUN for å endre frekvens (1 MHz) som i det aktuelle trinnet.
6. Slette-knapp: Trykk og hold inne FUN, og slå på radioen (ON) for å slette alle innstillinger. (all clearance mode)

10. MENYFUNKSJONER

Bruke menyen

1. Trykk på menyknappen. Skjermen viser "MENU".
2. Trykk på ENT for å gå inn i menyen.
3. Vri på kanalvelgeren for å velge det menyalternativet du ønsker.
4. Trykk på ENT for å velge menyinnstilling, vri på kanalvelgeren for å velge menyfunksjon og trykk på ENT for å bekrefte.

Stille inn menyfunksjon

Skanne alle kanaler (rød knapp)

I kanal-/frekvensmodus trykker du på VFO/MR i tre sekunder. Radioen begynner å skanne fra den kanalen som brukes, gjennom alle kanaler og frekvenser. Når det oppdages aktivitet, stopper radioen ved denne i fem sekunder. Deretter fortsetter den å skanne hvis du ikke trykker på PTT eller ENT for å avslutte skanningen.

Skanne kanal etter prioritet

Ved skanning etter prioritet skannes den prioriterte kanalen først, deretter de andre kanalene. Hvis du stiller inn prioritert kanal 1, vil radioen skanne 1-2, 1-3, 1-4 osv. I kanalmodus trykker du på MENU. Trykk deretter på ENT til skjermen viser "PRI?001". Trykk på ENT for å skanne. Nå begynner radioen å skanne etter den prioriterte kanalen. Når den finner andre aktiviteter, vil skanningen stoppe i fem sekunder når den prioriterte kanalen er funnet. Skanningen fortsetter hvis du ikke stopper den ved å trykke på PTT eller ENT.

Velg type skanning (ett trykk skanner alle frekvenser)

I kanal-/frekvensmodus trykker du på MENU. Trykk deretter på ENT for å gå inn i menyen. Vri på kanalvelgeren til skjermen viser "SCANS⁰¹⁰". Trykk på ENT og vri på kanalvelgeren for å velge type skanning (TO/CO/SE).

1. TO: Tidsskanning
Radioen vil fortsette å skanne andre kanaler selv når den stopper ved en aktiv kanal.
2. Scanning: (CO; Carrier-skanning, rød knapp)
Radioen stopper ved aktiv kanal til den blir inaktiv, da begynner den å skanne andre kanaler.
3. SE: Searchskanning
Radioen stopper ved en aktiv kanal og går deretter ut av skannemodus.

Justere følsomheten for VOX (Voice operated transmitter = Stemmestyrte sender)

VOX-funksjonen er deaktivert i grunninnstillingene. Terskelen for lydnivået som kreves for at komradioen skal sende automatisk når man snakker i mikrofonen kan reguleres. Dette er i teorien en praktisk funksjon, siden man slipper å trykke inn PTT-knappen for å sende, men det er også fare for at uønsket lyd åpner senderen og at man sender uten å være klar over det. Gjør følgende for å aktivere VOX:

1. Trykk på "MENU" og ENT.
2. Vri på kanalvelgeren til skjermen viser "VOX?002"
3. Trykk på ENT
4. Vri på kanalvelgeren igjen og velg ønsket lydnivå (lavt justert VOX (1) krever lav lyd for at radioen skal sende, høyt justert VOX (9) krever meget høy lyd for at radioen skal sende).
5. Trykk på ENT igjen for å bekrefte.
6. Trykk på VFO/MR for å gå ut av innstillingen.

Velg uteffekt

Gjør følgende for å velge ønsket nivå:

1. Trykk på MENU og ENT.
2. Vri på kanalvelgeren til skjermen viser "POW?003"
3. Trykk på ENT.
4. Vri på kanalvelgeren igjen, og velg ønsket nivå (To nivåer: "H" (høyt) og "L" (lavt)).
5. Trykk på ENT.
6. Trykk på VFO/MR for å gå ut av innstillingsmodus.

Justere squelch (støysperre)

Gjør følgende for å velge squelchnivå:

1. Trykk på MENU og ENT.
2. Vri på kanalvelgeren til skjermen viser "SQL? 004"
3. Trykk på ENT.
4. Vri på kanalvelgeren og velg ønsket squelchnivå 1-9 Lav squelch (1) gjør at du hører mye støy under bruk av radioen, høy squelch (9) gjør at du ikke hører støy, men du kan også miste lave anrop (lang avstand).
5. Trykk på ENT for å bekrefte.
6. Trykk på VFO/MR for å gå ut av innstillingsmodus.

Justere scrambler

1. Trykk på MENU og ENT.
2. Vri på kanalvelgeren til skjermen viser "SCRM"⁰⁰⁵.
3. Trykk på ENT.
4. Vri på kanalvelgeren til ON eller OFF. Trykk på ENT for å bekrefte.
5. Trykk på ENT.
6. Trykk på VFO/MR for å gå ut av innstillingsmodus.

LED-bakgrunnsfarge

Gjør følgende for å velge bakgrunnsfarge på skjermen:

1. Trykk på MENU og ENT.
2. Vri på kanalvelgeren til skjermen viser "LED".
3. Trykk på ENT.
Vri kanalvelgeren til AUTO, ON eller OFF. Trykk på ENT for å bekrefte.
4. Trykk på VFO/MR for å gå ut av innstillingsmodus.

Lyd på/av

Knappelyden er aktivert i grunninnstillingene. Gjør følgende for å deaktivere lyden:

1. Trykk på MENU og ENT.
2. Vri på kanalvelgeren til skjermen viser "BEEP"⁰⁰⁷.
3. Trykk på ENT.
Vri kanalvelgeren til ON (aktivert) eller OFF (deaktivert). Trykk på ENT for å bekrefte.
4. Trykk på VFO/MR for å gå ut av innstillingsmodus.

Tastelås

Lås knappene for å forhindre uønsket knappetrykking.

1. Trykk på MENU og ENT.
2. Vri på kanalvelgeren til skjermen viser "KEYBO"⁰⁰⁸.
3. Trykk på ENT.
4. Vri kanalvelgeren til AUTO eller MANUAL.
5. Trykk på ENT for å bekrefte.
6. Trykk på VFO/MR for å gå ut av innstillingsmodus.

Justere TOT

For å forhindre at radioen sender uavbrutt kan det angis en grense for uavbrutt sendetid: 30–270 sekunder.

1. Trykk på MENU og ENT.

2. Vri på kanalvelgeren til skjermen viser "TOT"⁰⁰⁹.
3. Trykk på ENT.
4. Vri kanalvelgeren til OFF, 30, 60, 90, 120, 150, 180, 210, 240 eller 270.
5. Trykk på ENT for å bekrefte.
6. Trykk på VFO/MR for å gå ut av innstillingsmodus.

Stemmefunksjon

Med denne funksjonen kan du velge språk for den informasjonen som høres ved hver manøver og hvert valg du gjør.

1. Trykk på MENU og ENT.
2. Vri på kanalvelgeren til skjermen viser "VOICE"¹¹⁹.
3. Trykk på ENT.
4. Vri kanalvelgeren til CHS (kinesisk) eller ENG (engelsk).
5. Trykk på ENT for å bekrefte.
6. Trykk på VFO/MR for å gå ut av innstillingsmodus.

Velge CTCSS- eller DCS-toner

Det er tre ulike:

RX og TX

Kun RX

Kun TX

1. Trykk på MENU og ENT.
2. Vri på kanalvelgeren til skjermen viser punkt 12/13/14: "C-CDC"⁰¹²?(RX/TX-tone); "R-CDC"⁰¹³ (RX-tone) ; "T-CDC014"(TX-tone).
3. Trykk på ENT.
4. Vri på kanalvelgeren for å velge ønsket CTCSS-tone, eller trykk på sideknapp 3 for å velge DCS-tone. (mens du velger tone kan du trykke på sideknapp 4 for å velge normal (N) eller invertert (I) DCS-kode.
5. Trykk på ENT for å bekrefte.
6. Trykk på VFO/MR for å gå ut av innstillingsmodus.

Endre kanalnavn

1. Trykk på MENU og ENT.
2. Vri på kanalvelgeren til skjermen viser "NAME"¹⁵.
3. Trykk på ENT.
4. Vri på kanalvelgeren, og velg ON/OFF.
5. Trykk på ENT
6. Trykk på VFO/MR for å gå ut av innstillingsmodus.

Bredt og smalt båndvalg

1. Trykk på MENU og ENT.
2. Vri på kanalvelgeren til skjermen viser "N/W?"¹⁸.
3. Trykk på ENT.
4. Vri på kanalvelgeren og velg Narrow (smalt) eller Wide (bredt).
5. Trykk på ENT
6. Trykk på VFO/MR for å gå ut av innstillingsmodus.

Automatisk nummeridentifikasjon (ANI)

Du kan legge inn automatisk nummeregjenkjenning som vises på din partners skjerm hver gang du sender et anrop. Gjør følgende for å aktivere denne funksjonen eller velge annen modus:

1. Trykk på MENU og ENT.
2. Vri på kanalvelgeren til skjermen viser "ANI?"¹⁹.
3. Trykk på ENT.
4. Vri på kanalvelgeren, og velg ON eller OFF.
5. Trykk på ENT
6. Trykk på VFO/MR for å gå ut av innstillingsmodus.

Endre frekvens på radio uten tilgang til datamaskin

Ved levering har kanal 1 frekvensen 155.425 MHz. Følg fremgangsmåten nedenfor for å bytte frekvens på kanal 1 uten tilgang til datamaskin.

1. Hold inne ENT. Slå på radioen. Frekvensen vises. Hvis kanalen vises, slår du radioen av og på igjen. (Hold inne ENT. Slå på radioen. Fortsett å holde inne knappen ENT.)
2. Trykk på VFO/MR for å vise kanal og frekvens.
3. Still inn den kanalen du vil endre.
4. Trykk på VFO/MR til kanalnummeret ikke vises øverst i displayet.
5. Still inn ønsket frekvens ved hjelp av kanalvelgeren. Hold inne FUN for å endre de tre første tallene. Vri på kanalvelgeren uten å holde inne andre knapper for å endre de tre siste tallene.
6. Trykk på FUN og deretter VFO/MR 2 ganger langsomt for å lagre. Radioen bekrefter at kanalen er lagret, "STORED".
7. Gjenta fra punkt 2 for å endre frekvens for andre kanaler.

11. ORDLISTE

(Tekst hentet fra Komradio.nu)

Bakgrunnsstøy

En blanding av radiobølger, atmosfæriske forstyrrelser og elektriske forstyrrelser i komponenter i komradioen som fører til den bakgrunnsstøyen man hører ved helt åpen squelch. Kalles også "hvit støy" eller "white noise", noe som kjennetegnes av at den inneholder alle frekvenser med samme gjennomsnittlige energi.

Batterikapasitet

Angis i mAh (milliamperetimer), enhet for elektrisk lading. Enheten betegner hvor mange milliampere batteriet teoretisk kan levere i løpet av en time. Den faktiske driftstiden avhenger av bruk og selve forbruket.

Driftstid

Avhenger av bruk. Sending trekker mye mer strøm enn når radioen tar imot et signal eller er i hvilemodus. Ved normal bruk kan forbruket deles opp etter den såkalte 90-5-5-regelen hvor 90 % av tiden brukes i hvilemodus, 5 % til sending og 5 % til mottak.

Frekvens

Angis i Mhz for komradioer (antall millioner svingninger per sekund). Kanalene er delt i frekvensbåndet med en bestemt frekvensdeling (25 kHz for 155 Mhz radio og 10 kHz for 31 Mhz radio).

Frekvensbånd

Tildelt frekvensområde, som bestemmes av Post- og teletilsynet.

Hertz, Hz

Enhet for frekvens, antall svingninger per sekund.

Kanal

Fastsett frekvens for radioforbindelse. Jaktkanaler på 31 MHz-båndet har 10 kHz kanaldeling, (31.100, 31.100 ... MHz etc). kanaler på 155 MHz-båndet har en frekvensdeling på 25 kHz (155.500, 155.525 ... MHz etc).

Kanalsøk/kanalskanning

Automatisk søk av alle kanaler. Søket stopper

som regel hvis det oppdages en kanal med innkommende radiosignaler. Brukes for raskt å stille inn komradioen til samme kanal som andre brukere i jaktlaget.

kHz, kilohertz

Enhet for frekvens, 1 kHz = 1000 Hz (svingninger per sekund)

mHz, megahertz

Enhet for frekvens, 1 mHz = 1 million svingninger per sekund.

Monitor

Funksjon som åpner støysperren og kobler bort subtoneselektivitet. Hvis en stasjon er langt borte, på grensen til maksimal rekkevidde, er det ikke sikkert at radioen din åpnes ved innkommende signal. Med monitorfunksjonen økes følsomheten i slike tilfeller.

Pilottone

Tone som legges til signal, ikke hørbar. Sendes konstant, og åpner høyttalere kun ved riktig tone. Det finnes 39 ulike (67.0 til 250.3 Hz). CTCSS gjør at man kan snakke med en gruppe brukere som har stilt inn samme kanal uten å høre andre. Forkortes til PL.

PWR

Et annet ord for uteffekt i denne sammenhengen.

PTT (Push to talk)

Senderknappen.

Receiver

Mottaker.

RX

Se Receiver.

Rekkevidde

Den maksimale avstanden radiokommunikasjon kan skje over. Varierer avhengig av en rekke funksjoner.

SC

Skanning, automatisk kanalsøk.

Skanning av subtoneselektiv

Hurtigfunksjon for å lese av hvilken subtone andre jaktkamerater bruker og stille inn stasjonen etter denne.

Squelch / SQ

Støysperre.

Sendereffekt

Det samme som uteffekt. På de fleste modeller kan man velge mellom ulike nivåer, fra lavt til høyt. Økt uteffekt fører til lengre rekkevidde, men også betydelig økt batteriforbruk. Senderknapp (PTT)

Trykkes inn for å sende. Da kobles mottakeren ut og forhindrer innkommende signaler til knappen slippes. Man kan altså ikke sende og lytte til innkommende kommunikasjon samtidig.

Transmitter

Sender.

Uteffekt

Angis i watt, er et mål på sendereffekten. Post- og teletilsynet bestemmer hvor stor uteffekt man kan bruke ved ulike frekvenser og kanaler. Se også "sendereffekt".

VOX

Voice operated transmitter. Funksjon som gjør at komradioen sender automatisk når man snakker i mikrofonen. På enkelte modeller kan man regulere grensen for lydnivået som kreves for at funksjonen skal starte. Dette er i teorien en praktisk funksjon, siden man slipper å trykke inn PTT-knappen for å sende, men det er også fare for at uønsket lyd åpner senderen og at man sender uten å være klar over det.

Åpne jaktkanaler

Hvis en komradio stilles inn på "åpne kanaler", betyr det først og fremst at kanalene brukes uten pilottoner. I enkelte sammenhenger brukes også uttrykket "åpen kanal" for å beskrive en kanal som Post- og teletilsynet har godkjent for jakt.

12. AVFALLSHÅNDTERING**EE-avfall**

Brukte elektriske og elektroniske produkter, deriblant alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning på eget innsamlingssted. (I henhold til direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).



YHTEYSRADIO PROTRACKER

SISÄLTÖ

1. JOHDANTO
2. MERKINTÄ
3. TEKNISET TIEDOT
4. TURVALLISUUSOHJEET
5. TARKISTA VARUSTUS
 - Toimitukseen sisältyvät osat
6. KÄYTTÄMINEN
 - Lataa akku
 - TÄRKEÄÄ!
7. KUNNOSSAPITO
8. ASENNA VATUSTEET JA VALINNAISET OSAT
 - Asenna/ota pois akku
 - Kiinnitä/irrota antenni
 - Kiinnitä/irrota vyöklipsi
 - Asenna kaiutin/mikrofoni
 - Asenna liitoksen suojus
9. OPI TUNTEMAAN YHTEYSRADIOSI
 - Näyttö
 - Opettele perusteet
10. VALIKKOTOIMINNOT
11. SANASTO
12. JÄTTEIDEN KÄSITTELY

1. JOHDANTO

Lue käyttöohje ennen käyttämistä ja säästä se tulevaa käyttöä varten. Kiinnitä erityistä huomiota turvallisuusohjeisiin ja seuraaviin varoituksiin:

HUOM! = Vähäisten henkilövahinkojen vaara.

Biltema vakuuttaa, että radiolaitetyyppi, Yhteysradio ProTracker, on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa interneto-soitteessa: www.biltema.com

- Tämä radio on tarkoitettu käytettäväksi vain Ruotsissa ja Norjassa **HUOMIO!** Norjassa tarvitaan erikoislupa!

Radiopuhelinta ei saa käyttää seuraavissa maissa:

Belgia (BE), Bulgaria (BG), Tšekki (CZ), Tanska (DK), Saksa (DE), Viro (EE), Irlanti (IE), Kreikka (EL), Espanja (ES), Ranska (FR), Kroatia (HR), Italia (IT), Kypros (CY), Latvia (LV), Liettua (LT), Luxemburg (LU), Unkari (HU), Malta (MT), Alankomaat (NL), Itävalta (AT), Puola (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Suomi (FI) ja Iso-Britannia (UK).

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT
	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	UK

HUOMIO!

- Taajuuksia 155,400; 155,425; 155,450 ja 155,475 MHz ei saa käyttää Ruotsin sisävesillä eikä Ruotsin merialueella.
- Taajuudet 143,900; 139,400, 143,350; 138,850; 143,250 ja 138,750 MHz koskevat vain käyttöä Norjassa.
- Muilla manuaalisesti syötetyillä taajuuksilla on yleensä laitonta ilman asianmukaista lisenssiä.
- **HUOMIO!** Tutustu radiopuhelimia koskevaan lainsäädäntöön ennen tuotteen käyttöä.

Kanavat ja taajuudet (ks. käyttöoppaan viimeinen sivu)

2. MERKINTÄ

Varoitusteksti akkupakkauksessa:

CAUTION

Do not disassemble.

Do not dispose of in fire

Do not change or charge battery in hazardous location

Do not short-circuit the terminals

HUOMIO!

Älä yritä purkaa akkua.

Älä heitä akkua tuleen.

Älä vaihda äläkä lataa akkua vaarallisessa paikassa.

Älä oikosulje akkua.



Tuotteen mukana toimitetaan ohjekirja.



Tuote on kaksoiseristetty.



Sisäkäyttöön (muuntaja)

3. TEKNISET TIEDOT

YLEISTÄ	
Taajuusalue	136–174 MHz
Radiotaajuusteho maks.	36,78 dBm
Toimintalämpötila	-25 °C ~ +55 °C
Jännite	DC 7,4 V
Käyttötila	Sama taajuus / eri yksitoimintotaajuudet
Mitat	115 x 55 x 35 mm (ilman antennia)
Paino	238 g (sis. akku)
Antennin impedanssi	50 Ω
RADIOLÄHETIN	
Taajuusvakaus	± 250 PPM
Lähtöteho	H = 5 W; L = 1W
Maks. taajuusvärähtely	≤5 KHz@25 KHz; ≤ 2,5 KHz@12,5KHz
Vääristymä	≤5 %
Modulointi	+3dB ~ -3 dB
Kanavavoimakkuus	≥ 65 dB
Loissäteily	≤7,5 uW
Varattu kaistanleveys	≤16 KHz
Antenniteho maks.	2,15 dBi
VASTAANOTIN	
RF-herkkyys	≤0,2UV
Vääristymä	≤ 5 %
Kanavaherkkyys	≥60 dB
Erotaajuus (erotaajuuden hylkääminen)	≥60 dB
Estopila	≥80 dB

KÄYTTÖKOhteet

Tätä yhteysradiota voidaan käyttää, kun kaksisuuntainen kommunikaatio on välttämätön, esim. metsästyksen ja muiden ulkoilmaharrastusten yhteydessä sekä maa- ja metsätaloudessa.

4. TURVALLISUUSOHJEET

- Tarkista ennen tämän radion käyttöön-ottoa, että paikalliset viranomaiset ovat hyväksyneet sen.
- **ÄLÄ** käytä radiota ilman, että siihen on asennettu asianmukainen antenni. Muutoin radio voi vaurioitua.
- Radiota saa huoltaa vain pätevä huoltohenkilö.
- Sulje radio ennen kuin lisää polttoainetta autoon tai pysäköit huoltoaseman lähistölle.
- Älä altista radiota pitkäksi aikaa suoralle auringonvalolle äläkä koskaan sijoita sitä lämmönlähteen lähelle.
- Jos yhteysradiota haisee oudolle tai jos siitä näyttää tulevan savua, sulje se välittömästi ja ota akku pois.
- Älä anna radion lähettää signaalia liian pitkää aikaa kerrallaan. Ylikuumeneminen voi vahingoittaa sitä.
- Sulje radio, kun lähestyt palovaarallista tai räjähdysherkkää aluetta.
- 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkilöt, joiden fyysisissä tai henkisissä kyvyissä on puutteita tai joilta puuttuu kokemusta tai osaamista, voivat käyttää tätä laitetta, jos heitä valvotaan heidän käyttäessään laitetta tai he ovat saaneet ohjeita laitteen käyttämisestä, jotta he osaavat käyttää laitetta turvallisesti ja ymmärtävät käytön aiheuttamat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja pitää laitetta kunnossa ilman valvontaa.

VAROITUS!

- Antenni on asennettava aina ennen kuin radiota käytetään.
- Tätä yhteysradiota saavat käyttää vain aikuiset vastuullisesti ja varovasti. Lapset eivät saa käyttää radiota.

5. TARKISTA VARUSTUS

Ostettuasi radion tarkista ensin, että pakkaus ei ole vahingoittunut. Ota sitten radio varovasti esiin pakkauksesta. Tunnista sitten kaikki pakkauksessa olevat osat – vertaa niitä alla olevaan luetteloon. Jos jokin osa puuttuu tai on vahingoittunut kuljetuksessa, ilmoita siitä siihen Biltema-tavarataloon, josta ostit yhteysradion.

Toimitukseen sisältyvät osat

Kumiantenni



Li-ion-akku



Akkulaturi



Muuntaja



Vyöklipsi



Käyttöohje



Ranneremmi

6. KÄYTTÄMINEN

Lataa akku

Akkua ei ole ladattu tehtaalla, joten se on ladattava ennen kuin radiota voi käyttää.

Akku toimii kuitenkin täydellä teholla vasta kolmannen latauksen jälkeen.

Lataa tai vaihda akku, kun huomaat, että virta on heikko.

TÄRKEÄÄ!

- Käytä vain alkuperäisakkuja. Toisenlainen akku voi räjähtää ja/vahingoittaa sinua.
- Vaihda paristo vähintään kolmen kuukauden välein! Säilytä akkuja aina täysin ladattuna!
- Älä oikosulje akun päätteitä äläkä heitä akkuja avotuleen. Älä yritä purkaa akkuja.
- Lataus on suoritettava 0 °C–40 °C:n lämpötilassa. Lämpimämmässä tai kylmemmässä ympäristössä lataaminen voi aiheuttaa sen, että akku ei lataudu kokonaan.
- HUOMIO! ÄLÄ KOSKAAN SULJE akulla varustettua radiota ENNEN latausta. Jos käytät radiota latauksen aikana, latausprosessi häiriintyy.
- Älä ota akkuja pois silloin, kun lataus on käynnissä. Älä sulje radiota ja irrota akkuja latauksen ollessa käynnissä. Sekin voi häiritä latausprosessia.
- Akku on vaihdettava, kun akun kesto lyhenee huomattavasti, vaikka akku on ladattu täyteen.
- HUOMIO! ÄLÄ LATAA TÄYTEEN LADATTUA AKKU, sillä se lyhentää akun käyttöikää.
- Älä lataa akkuja, jos se tai radio on kostea. Vaaran välttämiseksi ne on kuivattava ensin.

Lataa akku, jos siinä ei ole enää virtaa. Käytä aina radion mukana toimitettua laturia. Lataustilanne näkyy laturissa seuraavasti:

NÄYTÖN ILMAISIN	TILO
PUNAINEN	LATAA
VIHREÄ	TÄYTEEN LADATTU

Lataa akku näin:

1. Aseta verkkosovittimen DC-kontakti laturin DC-pistorasiaan.
2. Liitä verkkosovitin 230 V:n pistorasiaan.
3. Aseta akku tai akkuyksikkö paikalleen laturiin.

4. Tarkista, että akun kontaktit asettuvat hyvin latauspäätteisiin ja että laturin LED-valo palaa punaisena. Silloin latausprosessi on käynnissä.
5. Kun radion mukana toimitettua akkua on ladattu neljä tuntia, ota se tai akulla varustettu radio pois laturista. Laturin merkkivalo muuttuu automaattisesti vihreäksi, kun lataus on valmis.

HUOMIO!

1. Älä koske akkuun ennen kuin merkkivalo palaa tasaisesti.
2. Tarkista, että akun ja laturin välinen kontakti toimii. Merkkivalo palaa punaisena latauksen aikana. Jos merkkivalo vilkkuu, akku on vahingoittunut tai latausympäristö on liian kuuma-

7. KUNNOSSAPITO

- Älä pidä antennista tai mikrofonia kiinni, kun kannat radiota.
- Kuivaa radio pehmeällä, puhtaalla ja kuivala rievulla.
- Pidä kaiuttimen/mikrofonin suojusta paikallaan, kun radio ei ole käytössä.
- Puhdista miedolla saippualluoksella ja pehmeällä rievulla nupit, kahva ja kotelo, jotka likaantuvat pitkäaikaisessa käytössä.

8. ASENNA VARUSTEET JA VALINNAISET OSAT

Asenna/ota pois akku

Akun keskimääräinen käyttöaika on 10 tuntia, mutta aika riippuu siitä, kuinka paljon lähetät ja vastaanotat signaaleja.

HUOMIO!

- Älä oikosulje akun napoja.
- Älä heitä akkua tuleen.
- Älä yritä purkaa akkua.

Aseta akkupakkaus yläpuoli radion runkoa vasten.



Paina akkupakkaus paikalleen niin, että se saa hyvän kontaktin radioon. Paina akkulukkoa niin, että se lukitsee akun.



Ota akkupakkaus pois vetämällä akkulukkoa ulospäin.



Kiinnitä/irrota antenni

Älä koskaan avaa radiota ilman, että sen antenni on paikallaan.

Ruuvaa antenni radion ulkopuolella olevaan reikään. Tartu antennin pohjaan ja kierrä sitä myötäpäivään niin pitkälle kuin se menee.

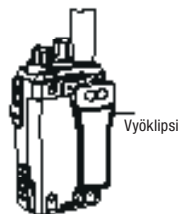


Irrota antenni kiertämällä sitä vastapäivään.

Kiinnitä/irrota vyöklipsi

Kiinnitä vyöklipsi kahdella mukana toimitetulla ruuvilla. Irrota ruuvit, kun haluat ottaa klipsin pois.

HUOMIO! Älä kiinnitä vyöklipsin ruuveja liimamalla. Se voisi vahingoittaa radion koteloa.



Asenna kaiutin/mikrofoni

Avaa liitännän suojuks ja paina kaiuttimen/mikrofonin kontakti sisään.

[bildtext: Kaiuttimen/mikrofonin vastaanotto]



Asenna liitännän suojuks

Voit asentaa liitännän suojuksen mukana toimitetulla ruuvilla niin, että liitännästä tulee vesitiivis. HUOM! Varo kadottamasta suojusta! Ilman sitä radio altistuu kosteudelle eikä ole aivan vesitiivis.

[bildtext: Kaiuttimen/mikrofonin vastaanotto]

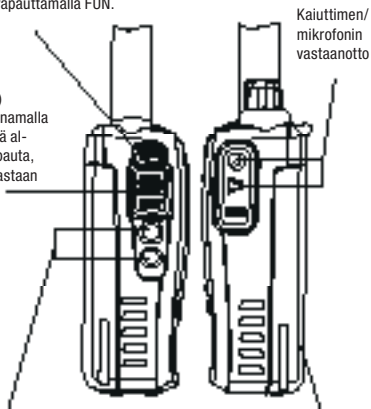


Toimintopainike FUN

Paina painikelukotilassa FUN ja käännä kanavanvalitsinta päästäkseen valikkoon. Vahvista valinta painamalla ENT. Palaa edelliseen valikkoon painamalla MENU. Vahvista ja poistu valikosta vapauttamalla FUN.

PTT (lähetyspainike)

Lähetä painamalla ja pitämällä alhaalla. Vapauta, kun otat vastaan signaalin.



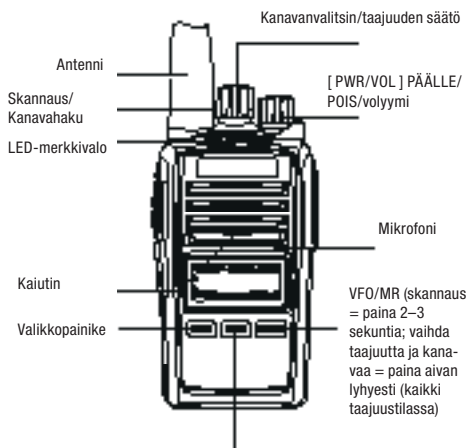
Näyttö/Sivupainikkeet 3 ja 4

Pida alhaalla 2-3 sekuntia, kun haluat avata vaimentimen 1750/1450/2315 Hz äänet.

(Paina sitten 2-3 sekuntia, kun haluat lähettää soittotäntä).

Akku

9. OPI TUNTEMAAN YHTEYSRADIOI



ENT/
(Vahvista valinta. Paina ENT ja vaihda kanavaa ja taajuutta panemalla radio päälle).

Näyttö

SYMBOLI	KUVAUS
	Akun tyhjenemisen merkkivalo
	Painikkeet lukittu
DT	DCS-ääni
CT	Pilottiääni
PRI	Priorisoitu skannaus
H/L	Korkea/Matala virta
S	Salaus
VOX	VOX
F	Valikkotoiminto
	Vastaanoton signaalin voimakkuus ja lähetys efekti (lähtö efekti)
	Valitse taajuus

Opettele perusteet

kytke radio päälle/pois/Säädä volyymia

Kytke radio päälle: kierrä kahvaa PWR/VOL myötapäivään, kunnes kuulet piipahduksen. Nyt näytöllä näkyvät kaikki kuvakkeet ja taajuudet.

Sammuta radio: kierrä kahvaa PWR/VOL vastapäivään. Kaikki kuvakkeet häviävät näytöltä, kun laite suljetaan.

Säädä volyymia: kierrä painiketta PWR/VOL myötäpäivään, kun haluat alentaa volyymia, ja vastapäivään, kun haluat vähentää sitä.

Näyttö

Paina alas sivupainike 3 tai 4 ja kierrä nuppia PWR/VOL, niin kuulet kanavan taustaaäänän ja voit säätää sisään tulevan äänen miellyttävälle tasolle. Voit kuunnella ääntä suoraan odottamatta kutsua. Squelch-toiminto sammuu, kun vapautat sivupainikkeen.

Lähetäminen

Paina alas painike (PTT) ja puhu sitten radion etupuoletta olevaan mikrofoniin. Paina alas painike (PTT); painikkeessa on silloin punainen valo. Jos puhut mikrofoniin liian kovaa tai liian läheltä, se voi aiheuttaa signaalin vääristymistä, että vastaanottaja kuulee sitä kunnolla. Vapauta painike PTT, kun haluat kuulla vastaanottajan puheen. Odota 1 sekunti ennen kuin vastaan, jotta viesti ei katkea tai vääristy.

Kanavien kerrostaminen

Valitse taajuustilassa taajuus ja muut asetukset (esim. CTCSS). Paina FUN ja sitten VFO/MR. Silloin näytöllä näkyy "F", ja kanavan numero vilkkuu oikeassa yläkulmassa. (Jos kanava on jo kerrostanut taajuuden, kanavan numero ei ala vilkkua). Valitse haluamasi kanava kanavanvalitsimella. Vahvasta kerros painamalla VFO/MR ja palaa frekvenssitalaan.

Tyhjennä muisti

VAROITUS! Jos tyhjennät muistin etkä sitten onnistu kerrostamaan kanavia uudelleen, ota yhteys Biltelman asiakaspalveluun.

HUOM! Toiminnon "Tyhjennä muisti" käyttäminen edellyttää ohjelmaa, joka on saatavana CD-ROMilla, tuotenro 40-979. Asenna ohjelma tietokoneelle ja kytke radio sen jälkeen tietokoneeseen. Seuraa ohjeita. Tämä koskee alla olevia kohtia "Poista tallennettu kanava" ja "Poista kaikki asetukset". Toiminnon käyttämiseen tarvitaan erillinen ohjelma siksi, että se estää asetusten poistamisen vahingossa.

Poista kerrostettu kanava.

Sulje radio kanavatilassa. Pidä alhaalla painike VFO/MR ja pane radio päälle. Näytöllä näkyy "DEL^{001?}" ja kerrostettu kanavanumero. Käänä kanavanvalitsinta tai valitse kanava, jonka haluat poistaa. Paina ENT, kunnes näytöllä

näkyy "YES?"⁰⁰¹ Vahvasta painamalla ENT. Ellet halua poistaa kanavaa, paina VFO/MR.

RESET (poistaa kaikki asetukset taajuustilassa) VAROITUS! Jos tyhjennät muistin etkä sitten onnistu kerrostamaan kanavia uudelleen, ota yhteys Biltelman asiakaspalveluun.

Paina ENT, kunnes näytöllä näkyy "VFO?" Vahvasta painamalla jälleen ENT.

Poista kaikki asetukset (sekä taajuus- että kanavatilassa)

Paina alas painike FUN ja pane radio päälle, kunnes näytöllä näkyy RESET?". Paina ENT, kunnes näytöllä näkyy "VFO?". Käänä kanavanvalitsinta ja valitse "FULL?" ja poista kaikki asetuksen tiloissa Taajuus ja VFO painamalla ENT.

FM-radio

Tässä radiossa on FM-radio. Paina FUN. Näytössä näkyy "F". Paina sitten sivupainiketta 3, kun haluat avata tai sulkea FM-radion.

Skannaus: (CO; Kantoaallon skannaus, punainen painike)

Radio pysähtyy aktiivisen kanavan kohdalle, kunnes se ei enää ole aktiivinen. Sitten radio alkaa skannata muita kanavia.

Toimintopainike FUN

1. Varastointipainike: Taajuustilassa kaiken informaation asetukset: paina FUN ja VFO/MR kunnes näytöllä näkyy "F" ja kanavanumero vilkkuu näytön oikeassa yläkulmassa. Varastoi kanava painamalla VFO/MR.
2. Toimintopainike: kun painikelukko on päällä, paina FUN ja siirry valikkoon kääntämällä kanavanvalitsinta.
3. Suuremman/matalamman syötteen valitsin: paina FUN ja PTT.
4. Painikelukko: paina FUN ja sitten ENT, kun haluat lukita/avata painikkeet.
5. Muut taajuudet vaiheittain: Pidä taajuustilassa alhaalla painike FUN. Numero "MHZ":n alapuolella vilkkuu. Lisää/vähennä taajuutta pyörittämällä kahvaa, muuta taajuutta (1 MHz) vapauttamalla FUN senhetkisen vaiheen mukaan.
6. Poista-painike: Poista kaikki asetuksen pitämällä alhaalla FUN-painiketta ja pane radio päälle (ON) (all clearance mode)

10. VALIKKOTOIMINNOT

Valikon käyttö

1. Paina Valikko-painiketta. Näytössä näkyy "VALIKKO".
2. Voit siirtyä valikkotilaan painamalla ENT.
3. Valitse haluamasi valikkovaihtoehto kääntämällä kanavanvalitsinta.
4. Valitse valikkoasetus painamalla ENT, valitse valikkotoiminto kääntämällä kanavanvalitsinta ja vahvista painamalla ENT.

Valikkotoimintojen asettaminen

Skannaa kaikki kanavat (punainen painike)
Paina Kanava/Frekvenssitilassa VFO/MR kolmen sekunnin ajan. Radio alkaa skannata käytetyltä kanavalta kaikkia kanavia ja taajuuksia. Kun radio löytää jonkin aktiviteetin, se pysähtyy sen kohdalle viideksi sekunniksi. Sitten se jatkaa skannaamista, ellei paina PTT tai ENT lopettaaksesi skannaamisen.

Skannaa kanavia tärkeysjärjestyksessä

Skannatessa tärkeysjärjestyksessä radio skannaa ensin priorisoidut kanavat ja sitten muut kanavat. Jos asetat priorisoidun kanavan 1, radio skannaa 1-2, 1-3, 1-4 jne. Paina kanavatilassa MENU ja ENT, kunnes näytöllä näkyy "PRI?001", ja skannaa painamalla ENT. Radio alkaa skannata priorisoidun kanavan mukaan, ja jos se löytää muuta aktiivisuutta, skannaus pysähtyy viideksi sekunniksi, kun priorisoitu kanava on löytynyt. Skannaus jatkuu, ellei pysäytä sitä painamalla PTT tai ENT.

Valitse skannaustyyppi (yhdeillä

painalluksella valitset kaikki taajuuudet)

Paina kanava/taajuustilassa MENU ja siirry valikkotilaan painamalla ENT. Käännä kanavanvalitsinta, kunnes näytöllä näkyy "SCANS⁰¹⁰". Paina ENT ja valitse skannaustyyppi (TO/CO/SE) kääntämällä kanavanvalitsinta.

1. TO: Aikaskannaus
Myös radion pysähtyessä aktiivisen kanavan kohdalle se jatkaa sitten muiden kanavien skannaamista.
2. Skannaus: (CO; Kantoaallon skannaus, punainen painike)
Radio pysähtyy aktiivisen kanavan kohdalle, kunnes se ei enää ole aktiivinen. Sitten radio alkaa skannata muita kanavia.
3. SE: Hakuskannaus
Radio pysähtyy aktiivisen kanavan kohdalle ja poistuu skannaustilasta.

Aseta herkkyys VOXille (Voice operated transmitter = Ääniohjattu lähetin)

VOX-toiminto ei ole perusasetuksissa aktiivinen. Voit säätää tarvittavaa äänitason kynnyistä, jonka perusteella yhteysradio lähettää signaalia puhuttaessa mikrofoniin. Teoriassa näppärä toiminto, koska lähettämiseen ei tarvita PTT-painiketta, mutta toisaalta on riski, että meteli avaa lähettimen ja laite lähettää aiheetonta meteliä.

Aktivoi VOX seuraavasti:

1. Paina MENU ja ENT.
2. Käännä kanavanvalitsinta, kunnes näytöllä näkyy "VOX?002".
3. Paina ENT
4. Käännä kanavanvalitsinta jälleen ja valitse haluttu äänitaso (matala asetus VOX (1) tarkoittaa sitä, että radio vaatii matalan äänen lähettääkseen signaalia, ja korkea äänitaso VOX (9) tarkoittaa sitä, että radio vaatii hyvin korkean äänen lähettääkseen signaalia.
5. Vahvista painamalla jälleen ENT.
6. Poistu asetuksesta painamalla VFO/MR.

Valitse lähetysteho

Valitse toivottu taso näin:

1. Paina MENU ja ENT
2. Käännä kanavanvalitsinta, kunnes näytöllä näkyy "POW?003".
3. Paina ENT.
4. Käännä kanavanvalitsinta uudelleen ja valitse toivottu taso (2 kpl; "H" (korkea) ja "L" (matala)).
5. Paina ENT.
6. Poistu asetustilasta painamalla VFO/MR.

Aseta squelch (kohinanvaimennus)

Aktivoi squelch-taso seuraavasti:

1. Paina MENU ja ENT
2. Käännä kanavanvalitsinta, kunnes näytöllä näkyy "SQL? "SQL? 004".
3. Paina ENT.
4. Käännä kanavanvalitsinta ja valitse haluttu squelch-taso (1-9; matala squelch-asetus (1) tarkoittaa, että kuulet helposti paljon kohinaa käyttäessäsi radiota. Korkea squelch-asetus (9) tarkoittaa, että et kuule lainkaan kohinaa mutta toisaalta saatat valitettavasti menettää matalia kutsuja (kaukaa lähetettyjä).
5. Vahvista painamalla ENT.
6. Poistu asetustilasta painamalla VFO/MR.

Salauksen asetus

1. Paina MENU ja ENT
2. Käännä kanavanvalitsinta, kunnes näytöllä näkyy "SCRM?⁰⁰⁵".
3. Paina ENT.
4. Käännä kanavanvalitsin kohtaan ON tai OFF. Vahvista painamalla ENT.
5. Paina ENT.
6. Poistu asetustilasta painamalla VFO/MR.

LED-taustaväri

Voit muuttaa näytön taustavärin näin:

1. Paina MENU ja ENT
2. Käännä kanavanvalitsinta, kunnes näytöllä näkyy "LED".
3. Paina ENT.
Käännä kanavanvalitsin tilaan AUTO, ON tai OFF.
Vahvista painamalla ENT.
4. Poistu asetustilasta painamalla VFO/MR.

Ääni päälle/pois

Painikeääni ei ole perusasetuksissa aktiivinen.

Aktivoi ääni seuraavasti:

1. Paina MENU ja ENT.
2. Käännä kanavanvalitsinta, kunnes näytöllä näkyy "BEEP⁰⁰⁷".
3. Paina ENT.
Käännä kanavanvalitsin tilaan ON (aktivoitu) tai OFF (ei aktivoitu).
Vahvista painamalla ENT.
4. Poistu asetustilasta painamalla VFO/MR.

Painikelukko

Lukitse painikkeet estääksesi tahattomat painallukset.

1. Paina MENU ja ENT
2. Käännä kanavanvalitsinta, kunnes näytöllä näkyy "KEYBO?⁰⁰⁸".
3. Paina ENT.
4. Käännä kanavanvalitsin tilaan AUTO tai MANUAL.
5. Vahvista painamalla ENT.
6. Poistu asetustilasta painamalla VFO/MR.

TOT-asetus

Estääksesi radion lähettämästä signaalia keskeytyksettä voit asettaa signaalin lähetykselle aikarajan: 30–270 sekuntia.

1. Paina MENU ja ENT.
2. Käännä kanavanvalitsinta, kunnes näytöllä näkyy "TOT?⁰⁰⁹".
3. Paina ENT.

4. Käännä kanavanvalitsin kohtaan OFF, 30, 60, 90, 120, 150, 180, 210, 240 tai 270.
5. Vahvista painamalla ENT.
6. Poistu asetustilasta painamalla VFO/MR.

Äänitoiminto

Tällä toiminnolla voit valita kielen, jolla kaikki tiedot annetaan tehdessäsi valintoja.

1. Paina MENU ja ENT.
2. Käännä kanavanvalitsinta, kunnes näytöllä näkyy "VOICE?¹¹⁹".
3. Paina ENT.
4. Käännä kanavanvalitsin kohtaan CHS (kiina) tai ENG (englanti).
5. Vahvista painamalla ENT.
6. Poistu asetustilasta painamalla VFO/MR.

Valitse CTCSS- tai DCS-äännet

Valittavana on 3 vaihtoehtoa:

RX ja TX

Vain RX

Vain TX

1. Paina MENU ja ENT
2. Käännä kanavanvalitsinta, kunnes näytöllä näkyy 12/13/14. "C-CDC⁰¹²?(RX/TX-ääni); "R-CDC⁰¹³" (RX-ääni) ; "T-CDC014"(TX-ääni).
3. Paina ENT.
4. Valitse haluttu CTCSS-ääni kääntämällä kanavanvalitsinta tai valitse DCS-ääni painamalla sivupainiketta 3. (kun valitset ääntä, voit painaa sivupainiketta 4, jos haluat normaalin (N) tai invertoidun (I) DCS-koodin.
5. Vahvista painamalla ENT.
6. Poistu asetustilasta painamalla VFO/MR.

Vaihda kanavan nimi

1. Paina MENU ja ENT
2. Käännä kanavanvalitsinta, kunnes näytöllä näkyy "NAME?¹⁵".
3. Paina ENT
4. Käännä kanavanvalitsinta ja valitse ON/OFF.
5. Paina ENT
6. Poistu asetustilasta painamalla VFO/MR.

Leveä ja kapea kaistanvalinta

1. Paina MENU-painiketta.
2. Käännä kanavanvalitsinta, kunnes näytöllä näkyy "N/W?¹⁸".
3. Paina ENT
4. Käännä kanavanvalitsinta ja valitse Narrow (kapea) tai Wide (leveä).
5. Paina ENT
6. Poistu asetustilasta painamalla VFO/MR.

Automaattinen numerontunnistin (ANI)

Voit asettaa laitteeseen automaattisen numerontunnistuksen, joka näkyy kumppanisi näytöllä aina, kun lähetät kutsun. Aktivoi toiminto näin tai valitse toinen tila:

1. Paina MENU ja ENT
2. Käännä kanavanvalitsinta, kunnes näytöllä näkyy "ANI?"¹⁹.
3. Paina ENT
4. Käännä kanavanvalitsinta ja valitse ON tai OFF.
5. Paina ENT
6. Poistu asetustilasta painamalla VFO/MR.

Radion taajuuden muuttaminen ilman tietokonetta

Kanavan 1 taajuudeksi on tehtaalla asetettu 155,425 MHz. Voit vaihtaa taajuuden kanavalla 1 ilman tietokonetta seuraavasti.

1. Paina ENT alas. Avaa radio. Taajuus näkyy näytöllä. Jos näkyvissä on kanava, sammuta radio ja avaa se samalla tavalla kuin äsken. (Paina ENT alas. Avaa radio. Pidä ENT-painike painettuna.)
2. Etsi näyttöön kanava ja taajuus painamalla VFO/MR.
3. Valitse kanava, jonka haluat muuttaa.
4. Paina VFO/MR-painiketta niin, ettei näytön ylärivillä näy kanavan numeroa.
5. Aseta haluamasi taajuus kanavanvalitsimella. Kolmea ensimmäistä numeroa pääset muuttamaan painamalla FUN-painiketta. Käännä kanavanvalitsinta - älä paina mitään painiketta - ja muuta kolme viimeistä numeroa.
6. Tallenna kanava painamalla FUN ja sen jälkeen hitaasti 2 kertaa VFO/MR-painiketta. Radio vahvistaa kanavan tallennuksen, "STORED".
7. Muuta muiden kanavien taajuutta toistamalla toimenpide kohdasta 2 alkaen.

11. SANASTO

(Teksti on noudettu osoitteesta Komradio.nu)

Taustamelu

Yhdistelmä radioaaltoja, ilmakehän häiriöitä ja sähköisiä häiriöitä yhteysradion komponenteissa, jotka aiheuttavat taustamelua, jos kohina avataan kokonaan. Ilmiötä kutsutaan englanniksi nimellä "white noise", mikä tarkoittaa sitä, että se kohina sisältää kaikkia taajuuksia samalla keskimääräisellä energialla.

Paristot

Ilmoitetaan yksiköllä mAh (milliampeeritunti), sähkölatauksen yksikkö. Yksikkö ilmoittaa, kuinka monta milliampeeria akku voi teoriassa toimittaa yhdessä tunnissa. Todellinen käyttöaika riippuu käytöstä ja todellisesta kulutuksesta.

Käyttöaika

Vaihtelee runsaasti käytöstä riippuen. Lähetäminen kuluttaa paljon enemmän virtaa kuin se, että radio ottaa vastaan signaaleja tai on lepotilassa. Normaalkäytössä kulutusta arvioidaan ns. 90-5-5-säännön mukaan. 90 % ajasta on lepotilassa, 5 % lähetystilassa ja 5 % vastaanottotilassa.

Taajuus

Ilmoitetaan yhteysradiosta Mhz:inä (miljoonaa värähdystä sekunnissa). Kanavat on sitten erotettu taajuuskaistalle tietyn taajuusjaon mukaan (25 kHz 155 Mhz:n radiolle ja 10 kHz 31 Mhz:n radiolle).

Taajuuskaista

Jaettu taajuusalue, jonka määrää posti- ja telehallitus.

Hertz, Hz

Taajuuden yksikkö, värähtelyjen määrä sekunnissa.

Kanava

Kiinteä taajuus riippumatta radioyhteydestä. Metsästyskanavilla 31 MHz-kaistalla on 10 kHz kanavajakoa, (31.100, 31.100... MHz etc). Kanavilla 155 MHz-kaistan taajuusjako on 25 kHz (155.500, 155.525... MHz etc).

Kanavahaku/kanavaskannaus

Kaikkien kanavien automaattinen haku Haku pysähtyy yleensä, jos löytyy tulevia radiosignaaleja sisältävä kanava. Sen avulla asetetaan yhteysradio nopeasti samalle kanavalle kuin muut metsästysjoukkueen jäsenet.

kHz, kilohertz

Taajuuden yksikkö, 1 kHz = 1000 Hz (värähtelyjen määrä sekunnissa)

mHz, megahertz

Taajuuden yksikkö, 1 mHz = 1 miljoona värähtelyä sekunnissa.

Näyttö

Toiminto avaa kohinanvaimennuksen ja sammuttaa aliäänen valinnan. Jos asema sijaitsee kaukana maksimikantaman rajalla, ei ole varmaa, että radio avautuu, jos signaali saavuttaa sen. Monitoritoiminnolla herkkyyys lisääntyy näissä tilanteissa.

Pilottiääni

Ääni, joka lisätään signaaliin, kuulumaton. Lähettää vakiona ja avaa kaiuttimen vain oikean äänen kohdalla. 39 eri ääntä (67,0 – 250,3 Hz). CTCSS Tämän avulla voi puhua vastaanottajaryhmälle, jolla on asennettuna sama kanava, kuulematta muita. Lyhenne PL.

PWR

Toinen termi lähetysefektille tässä yhteydessä.

PTT (Push to talk)

Lähetystangenti

Receiver

Vastaanotin

RX

Ks. Vastaanotin.

Kantama

Pisin etäisyys, jolla radioyhteys voi tapahtua. Vaihtelee riippuen erilaisista toiminnoista.

SC

Skannaus, automaattinen kanavahaku.

Aliäänivalinnan skannaus

Pikatoiminto, jolla voi lukea muiden metsästyskavereiden aliäänet ja asettaa asemansa sen perusteella.

Squelch / SQ

Mykistäminen.

Lähetäjä-efekti

Sama kuin ulosmenoefekti. Useimmissa malleissa on valittavana eri tasot matalasta korkeaan. Suurempi ulosmenoefekti tuottaa pidemmän kantaman, mutta se kuluttaa akkua huomattavasti enemmän.

Puhepainike (PTT)

Tätä painiketta painetaan, kun halutaan lähettää viesti. Silloin vastaanottotila kytketään pois ja estetään näin tulevat signaalit, kunnes painike vapautetaan. Samanaikaisesti ei siis voi lähettää ja vastaanottaa viestejä.

Transmitteri

Lähetin

Lähetysteho Valitse lähetysteho

Ilmoitetaan watteina ja ilmaisee lähetystehoa. Posti- ja telehallitus on määrännyt, kuinka suurta lähetystehoa voi käyttää eri taajuuksilla ja kanavilla. Ks. myös edellä "lähettäjäefekti".

VOX

Voice operated transmitter. Toiminto, joka seurausena yhteysradio lähettää automaattisesti, kun puhut mikrofoniin. Joissakin malleissa voi säätää äänitehon kynnystä, joka vaaditaan toiminnon käynnistymiseen. Teoriassa näppärä toiminto, koska lähettämiseen ei tarvita PTT-painiketta, mutta toisaalta on riski, että meteli avaa lähettimen ja laite lähettää aiheetonta meteliä.

Avaa metsästyskanavat

Jos yhteysradioon säädetään "avoimet kanavat", se tarkoittaa ensisijaisesti sitä, että kanavia käytetään ilman pilottiääniä. Joissakin yhteyksissä termiä "avoin kanava" käytetään kuvaamaan kanavaa, joka on posti- ja telehallituksen mukaan tarkoitettu metsästyskanavaksi.

12. JÄTTEIDEN KÄSITTELY**Elektroniikkajäte**

Käytetyt sähkö- ja elektroniset laitteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava kierrätykseen. (Direktiivien 2012/19/EU ja 2006/66/EC mukaisesti).



KOMRADIO PROTRACKER

INDHOLD

1. INTRODUKTION
2. MÆRKNING
3. TEKNISKE SPECIFIKATIONER
4. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER
5. KONTROLLER Udstyret
 - Medfølgende dele
6. ANVENDELSE
 - Lad batteripakken op.
 - VIGTIGT!
7. VEDLIGEHOLDELSE
8. INSTALLER TILBEHØR OG EKSTRAUDSTYR
 - Installer/fjern batteripakken
 - Monter/fjern antennen
 - Monter/fjern bælteclipsen
 - Monter højttaler/mikrofon
 - Monter beskyttelse til udtaget
9. LÆR DIN KOMRADIO AT KENDE
 - Skærmdisplay
 - Lær de grundlæggende funktioner
10. MENUFUNKTIONER
11. ORDLISTE
12. AFFALDSHÅNDTERING

1. INTRODUKTION

Læs denne manual inden brugen, og gem den til fremtidig brug. Vær særlig opmærksom på sikkerhedsforskrifterne og følgende advarsel:

OBS! = Risiko for mindre personskader.

Hermed erklærer Biltema, at radioudstyrstypen, Komradio ProTracker, er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.biltema.com

Dette udstyr er beregnet til brug i Sverige og Norge. **OBS!** I Norge kræves der særlig tilladelse

Denne kommunikationsradio må ikke bruges i følgende lande:

Belgien (BE), Bulgarien (BG), Tjekkiet (CZ), Danmark (DK), Tyskland (DE), Estland (EE), Irland (IE), Grækenland (EL), Spanien (ES), Frankrig (FR), Kroatien (HR), Italien (IT), Cypern (CY), Letland (LV), Litauen (LT), Luxembourg (LU), Ungarn (HU), Malta (MT), Holland (NL), Østrig (AT), Polen (PL), Portugal (PT), Rumænien (RO), Slovenien (SI), Slovakiet (SK), Finland (FI) og Storbritannien (UK).



BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT
NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	UK

OBS!

- Frekvenserne 155,400 155,425 155,450 og 155,475 MHz må ikke benyttes i svenske indre farvande og i svensk territorialfarvand.
- Frekvenserne 143,900; 139,400, 143,35000; 138,850; 143,250 og 138,750 MHz gælder kun for brug i Norge.
- For at måtte sende til søs skal man have de krævede licenser og uddannelse.
- OBS! Se gjældende lovverk for sambandsradioer før produktet bruges.

Kanaler og frekvenser (se sidste side i manualen)

2. MÆRKNING

Advarselstekst på batteripakken:

CAUTION

Do not disassemble.

Do not dispose of in fire

Do not change or charge battery in hazardous location

Do not short-circuit the terminals

OBS!

Forsøg ikke at skille batteriet ad.

Batteriet må ikke kastes ind i åben ild.

Batteriet må ikke udskiftes og ikke oplades på et sted, hvor der er risici.

Kortslut ikke batteripolerne.



Der følger en manual med produktet.



Produktet er dobbeltisoleret.



Til indendørs brug (netadapter).

3. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

GENERELT	
Frekvensområde	136–174 MHz
Maksimal radiofrekvens effekt	36,78 dBm
Arbejdstemperatur	-25 °C ~ +55 °C
Spænding	DC 7,4 V
Driftstilstand	Samme frekvens/ forskellige scanning tilstand
Mål	115 x 55 x 35 mm (uden antenne).
Vægt:	238 g (inkl. batteri)
Antenneimpedans,	50 Ω
RADIOSENDERE	
Frekvensstabilitet	± 250 PPM
Udgangseffekt	H = 5 W; L = 1W
Maks. frekvensudsving	≤5 KHz@25 KHz; ≤ 2,5 KHz@12,5KHz
Forvrængning	≤5 %
Modulation	+3dB ~ -3 dB
Kanaleffekt/-styrke	≥ 65 dB
Fejlstråling	≤7,5 uW
Optaget båndbredde	≤16 KHz
Maks. antennestyrke	2,15 dBi
MODTAGER	
RF-følsomhed	≤0,2UV
Forvrængning	≤5 %
Kanalfølsomhed	≥ 60 dB
Intermodulation	≥ 60 dB
Spærring	≥ 80 dB

ANVENDELSESOMRÅDE

Denne komradio kan bruges, når der er behov for tovejskommunikation, ved f.eks. jagt og andre friluftaktiviteter samt inden for land- og skovbrug.

4. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Inden du tager denne radio i brug, skal du kontrollere, om den skal godkendes af de lokale myndigheder.
- Brug **IKKE** radioen, uden at der er monteret en korrekt antenne. Radioen kan blive beskadiget.
- Service på radioen må udelukkende udføres af en kvalificeret radiotekniker.
- Sluk for radioen, inden du skal påfylde benzin, eller når du parkerer ved en tankstation.
- Udsæt ikke radioen for direkte sollys i længere tid, og anbring den aldrig i nærheden af en varmekilde.
- Hvis komradioen afgiver en mærkelig lugt, eller hvis der ser ud til at komme røg fra den, skal du straks slukke den og fjerne batteripakken.
- Lad ikke radioen sende i alt for lang tid. Den kan tage skade af overophedning.
- Sluk for radioen, inden du nærmer dig et område med brand- eller eksplosionsfare.
- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år samt af personer med nedsat motorik eller nedsatte psykiske evner eller personer uden den rette erfaring og viden om brugen, hvis de er under opsyn eller er blevet vejledt i brug af produktet og forstår de farer, der kan opstå. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

ADVARSEL!

- Antennen skal altid være monteret, inden radioen anvendes.
- Denne komradio skal anvendes af voksne med forsigtighed og ansvarlighed. Radioen må ikke bruges af børn.

5. KONTROLLER UDS TYRET

Når du har købt radioen, skal du først kontrollere, at emballagen ikke er beskadiget. Pak derefter radioen forsigtigt op. Identificer alle dele i kassen – sammenhold med nedenstående liste. Hvis der mangler nogen dele, eller de er blevet beskadiget under transporten, skal du give det Biltema-varehus, hvor du købte komradioen, besked om dette.

Medfølgende dele

Gummiantenne



Batteri Li-ion



Batterioplader



Netadapter



Bælteclips



Brugermanual



Håndledsrem

6. ANVENDELSE

Lad batteripakken op.

Batteriet er ikke opladet fra fabrikken, så det skal oplades, inden radioen kan bruges. Batteriet vil dog ikke have fuld effekt før efter 3. opladning.

Du skal oplade eller udskifte batteripakken, når du mærker, at strømmen er svag.

VIGTIGT!

- Brug kun originalbatteriet. Et andet batteri kan eksplodere og/eller skade dig.
- Oplad batteriet mindst hver tredje måned! Batteriet skal altid opbevares fuldt opladet!
- Kortslut ikke batteripolerne og kast ikke batteriet ind i åben ild. Forsøg ikke at skille batteriet ad.
- Opladning bør altid foregå ved temperaturer mellem 0 °C og 40 °C. Varmere eller koldere omgivelser kan medføre, at opladningen ikke bliver fuldstændig.
- OBS! SLUK ALTID EN radio med batteripakke INDEN opladning. Hvis du bruger radioen, mens den oplades, vil opladningsprocessen blive forstyrret.
- Fjern ikke batteripakken, mens batteriet er ved at blive opladet. Dette kan også forstyrre opladningsprocessen.
- Batteripakken skal udskiftes, når batteritiden falder betydeligt, selv om det er fuldt opladet.
- OBS! OPLAD IKKE ET FULDT OPLADET BATTERI, da dette kan forkorte batteriets levetid.
- Oplad ikke batteripakken, når den eller radioen er fugtige. Tør dem først grundigt for at udgå fare.

Oplad batteriet, hvis der ikke er nogen strøm tilbage i det. Brug altid den oplader, der følger med radioen. Ladestatus vises på opladeren på følgende måde:

INDIKATOR I DISPLAYET	STATUS
RØD	LADER
GRØN	FULDT OPLADET

Oplad batteripakken sådan her:

1. Sæt netadapterens DC-kontakt i opladerens DC-udtag.
2. Tilslut den medfølgende netadapter til et 230 V-udtag.

3. Sæt batteripakken eller enheden med batteripakke på plads i opladeren.
4. Sørg for, at batteripakkens kontakter har god kontakt til ladeterminalerne, og at opladerens LED lyser (rød): Så er opladningsprocessen i gang.
5. Når den medfølgende batteripakke har ladet i 4 timer, skal den eller radioen med batteripakken tages ud af opladeren. Opladerens indikator skifter automatisk til grøn, når opladningen er færdig.

OBS!

1. Rør ikke ved batteripakken, før indikatorlampen lyser konstant.
2. Sørg for, at der er god kontakt mellem batteriet og opladeren. Indikatoren lyser rødt under opladning. Hvis indikatorlampen blinker, er batteriet beskadiget, eller også er den omgivende temperatur for høj.

7. VEDLIGEHOLDELSE

- Bær ikke radioen i antennen eller mikrofonen.
- Brug en blød, ren og tør klud til at aftørre radioen.
- Sæt beskyttelsen på højttalerens/mikrofonens udtag, når radioen ikke bruges.
- Brug en mild sæbeopløsning og en blød klud til at rengøre knapperne, håndtaget og kabinettet, som vil blive snavsede efter lang tids brug.

8. INSTALLER TILBEHØR OG EKSTRAUDSTYR**Installer/fjern batteripakken**

Den gennemsnitlige driftstid for batteripakken er ca. 10 timer, men tiden afhænger af, hvor meget du sender og modtager med radioen.

OBS!

- Kortslut ikke batteripolerne,
- Batteriet må ikke kastes ind i åben ild.
- Forsøg ikke at skille batteriet ad.

Anbring batteripakken med oversiden imod radioens kabinet.



(bildtext) Tryk batteripakken ned, så den får god kontakt med radioen. Tryk batterilåsen op, så den låser batteriet.



Træk batterilåsen udad for at tage batteripakken af.

**Monter/fjern antennen**

Tænd aldrig for radioen, når antennen ikke er monteret.

Skrue antennen i udtaget på radioens overside ved at tage fat om antennens basis og dreje den med uret, så langt du kan.

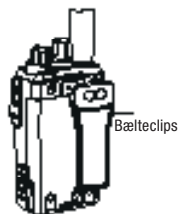


Fjern antennen ved at dreje den mod uret.

Monter/fjern bælteclipsen

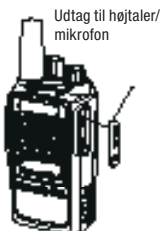
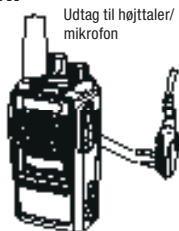
Sæt bælteclipsen fast med de to medfølgende skruer. Skru skruerne af for at tage clipsen af.

OBS! Brug ikke lim til at fastgøre bælteclipsens skruer. Det kan beskadige radioens kabinet.



Monter højttaler/mikrofon

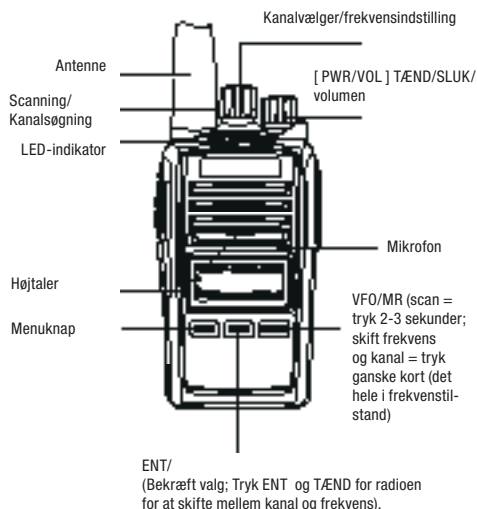
Åbn beskyttelsen til udtaget, og tryk kontakten til højttaler/mikrofon ind i udtaget.



Monter beskyttelse til udtaget

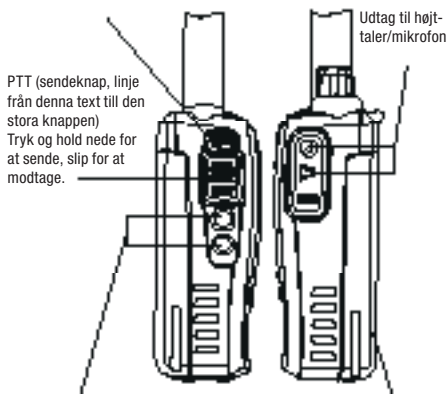
Du kan montere beskyttelsen til udtaget med den medfølgende skrue, så udtaget bliver vandtæt. OBS! Pas på ikke at tabe beskyttelsen! Uden beskyttelsen bliver radioen modtagelig for fugt og ikke helt vandtæt.

9. LÆR DIN KOMRADIO AT KENDE



Funktionsknop FUN

I knaplåst tilstand, tryk FUN og drej på kanalvælgeren for at komme ind i menuen, tryk herefter på ENT for at bekræfte. Tryk MENU for at vende tilbage til den seneste menu. Slip FUN for at bekræfte og forlade den.



Monitor/Sideknapper 3 og 4

Tryk og hold nede 2-3 sekunder for at åbne støjreduktionen for 1750/1450/2315 Hz toner fra opringing. (Tryk herefter på knappen og hold den nede i 2-3 sekunder for at sende ringetonen).

Batteripakke

Skærmdisplay

SYMBOL	BESKRIVELSE
	Indikator for batteriniveau
	Knappanel låst
DT	DCS-tone
CT	Pilot tone
PRI	Prioriteret scanning
H/L	Høj/lavere strøm
S	Scrambler
VOX	VOX
F	Menufunktion
	Modtaget signalstyrke og sendeeffekt (udgangseffekt)
	Valgt frekvens

Lær de grundlæggende funktioner Tænd/sluk radioen/Indstil volumen

Tænd for radioen: Drej håndtaget PWR/VOL med uret, indtil der lyder et bip. Nu vises alle ikoner og frekvenser i displayet.

Sluk for radioen: Drej håndtaget PWR/VOL mod uret. Alle ikoner forsvinder fra displayet, når enheden er slukket.

Indstil volumen: Drej på knappen PWR/VOL med uret for at øge volumen og mod uret for at sænke volumen.

Monitor

Tryk på sideknap 3 eller 4 og hold den inde, og drej på knappen PWR/VOL for at høre kanalens baggrundslyd og indstil den indkommende stemme til et behageligt niveau. Du kan lytte til lyden straks uden at behøve at vente på opkald. Du kan afbryde squelch-funktionen ved at slippe sideknappen.

Send

Tryk knappen (PTT) ned og tal så i mikrofonen på radioens forside. Tryk på (PTT) og hold den nede; knappen lyser rødt i dette tidsrum. Hvis du taler for tæt på eller for højt ind i mikrofonen, kan det øge forvrængningen og mindske dit signal over for modtageren. Slip knappen PTT for at lytte, når modtageren taler. Du bør vente 1 sekund, inden du svarer, så meddelelsen ikke klippes af eller forvrænges.

Gem kanal

I frekvenstilstand, vælg frekvens og andre parametre (f.eks. CTCSS). Tryk FUN og tryk derefter på VFO/MR; så vises "F" i displayet, og kanalens nummer blinker i det øverste højre hjørne. (hvis kanalen allerede har lagret en frekvens, vil kanalens nummer ikke blinke). Brug kanalvælgeren til at vælge den kanal, du ønsker, tryk VFO/MR for at bekræfte lagringen og vende tilbage til frekvenstilstand.

Slet hukommelse

ADVARSEL! Hvis du sletter hukommelsen, og det derefter ikke lykkes at lagre kanalerne igen, skal du kontakte Biltemas kundeservice for at få hjælp.

OBS! For at kunne aktivere funktionen "slet hukommelsen" skal du benytte et program, der findes på CD-ROM, artikelnummer 40-979. Programmet installeres på din computer, og derefter tilslutter du radioen til computeren og følger instruktionerne. Det gælder punkterne herunder "Slet en lagret kanal" og "Slet alle indstillinger". Funktionen skal aktiveres med et program for at undgå, at indstillingerne slettes ved en fejltagelse.

Slet en gemt kanal

I kanaltilstand, sluk for radioen. Hold knappen

VFO/MR nede og tænd for radioen. Displayet viser "DEL^{001?}" og det gemte kanalnummer. Drej på kanalvælgeren eller vælg den kanal, som du ønsker at slette. Tryk ENT, til displayet viser "YES?^{001?}". Tryk på ENT igen for at bekræfte. Hvis du ikke vil slette kanalen, skal du trykke på VFO/MR.

RESET (slet alle indstillinger i frekvenstilstand) ADVARSEL! Hvis du sletter hukommelsen, og det derefter ikke lykkes at lagre kanalerne igen, skal du kontakte Biltemas kundeservice for at få hjælp.

Hold knappen FUN nede og tænd for radioen, til displayet viser "RESET?", tryk på ENT, til displayet viser "VFO?" Tryk på ENT igen for at bekræfte.

Slet alle indstillinger (i både Frekvens- og Kanaltilstand)

Tryk på FUN og hold den nede og tænd for radioen, til displayet viser "RESET?". Tryk på ENT, til displayet viser "VFO?". Drej på kanalvælgeren og vælg "FULL?", tryk derefter på ENT for at slette alle indstillinger i Frekvens- og VFO-tilstandene.

FM-radio

Denne radio har en FM-radio. Tryk på FUN. Displayet viser "F". Tryk derefter på sideknap 3 for at tænde eller slukke for FM-radioen.

Scanning: (CO; Carrier-scanning, rød knap)

Radioen bliver stående på en aktiv kanal, indtil denne bliver inaktiv, så begynder den at scanne de øvrige kanaler.

Funktionsknappen FUN

1. Gemmeknap: I frekvenstilstand, indstilling af alle oplysninger i frekvenstilstand, tryk på FUN og VFO/MR, til displayet viser "F" og kanalnummeret blinker i det øverste højre hjørne. Tryk på VFO/MR for at gemme kanalen.
2. Funktionsknap: Når knaplåsen er aktiveret, tryk FUN og drej på kanalvælgeren for at komme ind i menuen.
3. Afbryder til høj/lavere strøm, tryk på FUN og PTT.
4. Knaplås: Tryk på FUN og derefter ENT for at låse knappanelet eller låse det op.
5. Trinvis skift af frekvens: I frekvenstilstand,

tryk på FUN og hold den nede; nummeret oven for "MHZ" blinker, drej på håndtaget for at øge/mindske frekvensen, slip FUN for at skifte frekvens (1 MHz), i forhold til det aktuelle trin.

6. Slet-knap: Tryk på FUN og hold den nede og tænd for radioen (ON) for at slette alle indstillinger (all clearance mode)

10. MENUFUNKTIONER

Brug menuen

1. Tryk på Menuknappen. Displayet viser "MENU".
2. Tryk på ENT for at komme i Menutilstand.
3. Drej på kanalvælgeren for at vælge det ønskede menuvalg.
4. Tryk på ENT for at vælge menuindstilling, drej på kanalvælgeren for at vælge menufunktion og tryk på ENT for at bekræfte.

Indstil menufunktion

Scan alle kanaler (rød knap)

I Kanal-/Frekvenstilstand, tryk VFO/MR i 3 sekunder, og radioen vil begynde at scanne fra den anvendte kanal gennem alle kanaler og frekvenser, og når den støder på aktivitet, bliver radioen stående på denne i 5 sekunder. Derefter fortsætter den med at scanne, så længe du ikke trykker på PTT eller ENT for at afslutte scanningen.

Scan kanal efter prioritet

Ved scanning efter prioritet scannes den prioriterede kanal først og derefter andre kanaler. Hvis du indstiller den prioriterede kanal 1, vil radioen scanne 1-2, 1-3, 1-4 osv. I kanaltilstand, tryk MENU og tryk ENT, til displayet viser "PRI?⁰⁰¹", og tryk ENT for at scanne. Radioen begynder så at scanne efter den prioriterede kanal, og uanset hvilket andre aktiviteter, den finder, vil scanningen stoppe i 5 sekunder, når den har fundet den prioriterede kanal. Scanningen vil fortsætte, hvis du ikke stopper den ved at trykke på PTT eller ENT.

Vælg scanningstype (et tryk scanner alle frekvenser)

I kanal/frekvenstilstand, tryk MENU og tryk ENT for at komme ind i menutilstand. Drej på kanalvælgeren, til displayet viser "SCANS⁰¹⁰". Tryk ENT og drej på kanalvælgeren for at vælge scanningstype (TO/CO/SE).

1. TO: Tids-scanning

Selvom radioen standser ved en aktiv kanal, vil den derefter fortsætte med at scanne de øvrige kanaler.

2. Scanning: (CO; Carrier-scanning, rød knap) Radioen bliver stående på en aktiv kanal, indtil den bliver inaktiv, så begynder den at scanne de øvrige kanaler.
3. SE: Search-scanning
Radioen bliver stående på en aktiv kanal og forlader derefter Scanning-tilstand.

Indstil følsomheden for VOX (Voice operated transmitter= stemmestyrer sender)

VOX-funktionen er deaktiveret i grundindstillingen. Tærsklen for lydniveauet, som er nødvendigt for, at komradioen automatisk sender, når man taler ind i mikrofonen, kan reguleres. I teorien en praktisk funktion, fordi man ikke behøver trykke på PTT-knappen for at sende, men der er også risiko for, at mislyde åbner senderen, og der udsendes utilsigtede mislyde. Sådan aktiveres VOX:

1. Tryk på "MENU" og ENT.
2. Drej på kanalvælgeren, til displayet viser "VOX?⁰⁰²"
3. Tryk på ENT
4. Drej kanalvælgeren igen, og vælg dit ønskede lydniveau (en lav indstilling af VOX (1) betyder, at der kun kræves en lav lyd, før radioen sender; en høj indstilling af VOX (9) betyder, at der kræves en meget høj lyd, før radioen sender.
5. Tryk på ENT igen for at bekræfte.
6. Du kan gå ud af indstillingen igen ved at trykke på VFO/MR.

Vælg udgangseffekt

Sådan vælger du det ønskede niveau:

1. Tryk på MENU og ENT
2. Drej på kanalvælgeren, til displayet viser "POW?⁰⁰³"
3. Tryk på ENT.
4. Drej på kanalvælgeren igen og vælg det ønskede niveau (2 muligheder; "H" (højt) og "L" (lavt)).
5. Tryk på ENT.
6. Tryk på VFO/MR for at forlade indstillingstilstanden.

Indstilling af squelch (støjreduktion)

Sådan vælger du squelch-niveau:

1. Tryk på MENU og ENT.
2. Drej kanalvælgeren til "SQL?⁰⁰⁴" vises i displayet

- Tryk på ENT.
- Drej på kanalvælgeren og vælg det ønskede squelch-niveau 1-9 et lavt squelch-niveau (1) betyder, at du nemt hører en masse støj ved al brug af radioen; et højt squelch-niveau (9) betyder, at du slet ikke hører nogen støj, men desværre kan du også miste opkald med lav styrke (lang afstand) i stedet.
- Tryk ENT for at bekræfte.
- Tryk på VFO/MR for at forlade indstillingstilstanden.

Indstilling af Scrambler

- Tryk på MENU og ENT.
- Drej kanalvælgeren, til "SCRM?⁰⁰⁵" vises i displayet.
- Tryk på ENT.
- Drej kanalvælgeren til ON eller OFF. Tryk ENT for at bekræfte.
- Tryk på ENT.
- Tryk på VFO/MR for at forlade indstillingstilstanden.

LED baggrundsfarve

Sådan vælger du baggrundsfarve i displayet:

- Tryk på MENU og ENT
- Drej kanalvælgeren, til skærmen viser "LED".
- Tryk på ENT.
Drej kanalvælgeren til AUTO, ON eller OFF. Tryk på ENT for at bekræfte.
- Tryk på VFO/MR for at forlade indstillingstilstanden.

Lyd til/fra

Knaplyden er aktiveret i grundindstillingen.

Sådan deaktiverer du lyden:

- Tryk på MENU og ENT
- Drej kanalvælgeren, til skærmen viser "BEEP⁰⁰⁷".
- Tryk på ENT.
Drej kanalvælgeren til ON (aktiveret) eller OFF (deaktiveret). Tryk på ENT for at bekræfte.
- Tryk på VFO/MR for at forlade indstillingstilstanden.

Knaplås

Lås knappen for at forhindre fejltræk på knapperne:

- Tryk på MENU og ENT
- Drej kanalvælgeren, til skærmen viser "KEYBO?⁰⁰⁸".
- Tryk på ENT.

- Drej kanalvælgeren til AUTO eller MANUAL.
- Tryk på ENT for at bekræfte.
- Tryk på VFO/MR for at forlade indstillingstilstanden

Indstilling af TOT

For at forhindre, at radioen sender uafbrudt, kan enheden indstilles til en grænse for uafbrudt sendetid: 30-270 sekunder.

- Tryk på MENU og ENT
- Drej kanalvælgeren, til skærmen viser "TOT?⁰⁰⁹".
- Tryk på ENT.
- Drej kanalvælgeren til OFF, 30, 60, 90, 120, 150, 180, 210, 240, eller 270.
- Tryk på ENT for at bekræfte.
- Tryk på VFO/MR for at forlade indstillingstilstanden

Stemme-funktion

Med denne funktion kan du vælge sprog for den information, som man hører ved alle de manøvrer og valg, du foretager.

- Tryk på MENU og ENT
- Drej kanalvælgeren, til skærmen viser "VOICE?¹¹⁹".
- Tryk på ENT.
- Drej kanalvælgeren til CHS (kinesisk) eller ENG (engelsk).
- Tryk på ENT for at bekræfte.
- Tryk på VFO/MR for at forlade indstillingstilstanden

Vælg CTCSS- eller DCS-toner

Der er 3 forskellige:

RX og TX

Kun RX

Kun TX

- Tryk på MENU og ENT
- Drej kanalvælgeren, til skærmen viser punkt 12/13/14: "C-CDC⁰¹²?(RX/TX-tone); "R-CDC⁰¹³?(RX-tone); "T-CDC⁰¹⁴?(TX-tone).
- Tryk på ENT.
- Drej kanalvælgeren for at vælge den ønskede CTCSS-tone, eller tryk sideknap 3 for at vælge DCS-tone. (mens du vælger tone, kan du trykke på sideknap 4, hvis du vil vælge normal (N) eller omvendt (I) DCS-kode.
- Tryk på ENT for at bekræfte.
- Tryk på VFO/MR for at forlade indstillingstilstanden

Skift kanalnavn

- Tryk på MENU og ENT
- Drej kanalvælgeren, til displayet viser "NAME?¹⁵".

- Tryk på ENT
- Drej på kanalvælgeren og vælg ON/OFF
- Tryk på ENT
- Tryk på VFO/MR for at forlade indstillingstilstanden.

Bredt og smalt båndvalg

- Tryk på MENU og ENT
- Drej kanalvælgeren, til displayet viser "N/W?"¹⁸⁾.
- Tryk på ENT
- Drej på kanalvælgeren og vælg Narrow (smalt) eller Wide (bredt).
- Tryk på ENT
- Tryk på VFO/MR for at forlade indstillingstilstanden.

Automatisk nummeridentifikation (ANI)

Du kan indlægge automatisk nummergenkendelse, som vises på din partners display, hver gang du sender et opkald. Sådan gør du for at aktivere denne funktion eller vælge en anden tilstand:

- Tryk på MENU og ENT
- Drej kanalvælgeren, til displayet viser "ANI?"¹⁹⁾.
- Tryk på ENT
- Drej på kanalvælgeren og vælg ON eller OFF.
- Tryk på ENT
- Tryk på VFO/MR for at forlade indstillingstilstanden.

Ændre frekvens for radio uden adgang til computer

Ved levering ligger kanal 1 på frekvensen 155,425 MHz. Der skiftes frekvens for kanal 1 uden adgang til computer ved at følge nedenstående punkter.

- Hold ENT inde. Tænd radioen. Frekvensen vises. Hvis kanalen vises, slukkes og tændes radioen på samme måde igen. (Hold ENT inde. Tænd radioen. Hold stadig ENT-knappen inde).
- Tryk på VFO/MR for at fremkalde kanal og frekvens.
- Indstil den kanal, der skal ændres.
- Tryk på VFO/MR, så kanalnummeret ikke vises øverst i displayet.
- Indstil den ønskede frekvens med kanalvælgeren. Hold FUN inde for at ændre de tre første cifre. Drej på kanalvælgeren, uden at nogen andre knapper er trykket ind, for at ændre de tre sidste cifre.

- Tryk på FUN og derefter VFO/MR 2 gange, langsomt, for at lagre indstillingen. Radioen bekræfter, at kanalen er lagret, "STORED".
- Gentag fra punkt 2 for at ændre frekvensen for andre kanaler.

11. ORDLISTE

(Tekst hentet fra Komradio.nu)

Baggrundssusen

En blanding af radiobølger, atmosfæriske forstyrrelser og elektriske forstyrrelser af komponenter i komradioen, der forårsager den susen, man kan høre, hvis squelchen åbnes helt. Kaldes også for "hvid støj" eller "white noise" på engelsk, som er kendetegnet af, at den indeholder alle frekvenser med samme gennemsnitlige energi.

Batterikapacitet

Angives i mAh (milliampèretimer), enhed for elektrisk ladning. Enheden betegner, hvor mange milliampère batteriet teoretisk kan levere i en time. Den faktiske driftstid afhænger så af brugen og selve forbruget.

Driftstid

Varierer meget afhængig af brug. Sending bruger langt mere strøm, end når radioen modtager et signal eller står på standby. Ved normal brug kan forbruget vurderes i henhold til den såkaldte 90-5-5-regel, hvor 90 % af tiden består af standby, 5 % af sending og 5 % af modtagelse.

Frekvens

Angives for en komradio i Mhz (antal millioner svingninger pr. sekund). Herefter separeres kanalerne i frekvensbåndet med et bestemt frekvensinterval (25kHz for 155 Mhz radio og 10 kHz for 31 Mhz radio).

Frekvensbånd

Tildelt frekvensområde, som fastlægges af post og telestyrelsen.

Hertz, Hz

Enheden for frekvens, antal svingninger pr. sekund.

Kanal

Fastlagt frekvens beregnet til radioforbindelse. Jagtkanaler på 31 MHz-båndet har 10 kHz kanalinterval, (31,100, 31,100... MHz osv.). kanaler på 155 MHz-båndet har en frekvensinterval på 25 kHz (155,500, 155,525... MHz osv.).

Kanalsøgning / kanalscanning

Automatisk afsøgning af samtlige kanaler. Søgningen standser som regel, hvis den støder på

en kanal med indkommende radiosignaler. Bruges til hurtigt at indstille komradioen på samme kanal som andre brugere i jagtselskabet.

KHz, kilohertz

Enhed for frekvens, 1 kHz = 1000 Hz (svingninger pr. sekund)

MHz, megahertz

Enhed for frekvens, 1 MHz = 1 million svingninger pr. sekund.

Monitor

Funktion, der åbner for støjreduktionen og afbryder undertoneudvalget. Hvis en station befinder sig langt væk, på grænsen til maksimal rækkevidde, er det ikke sikkert, at din radio åbnes, når indkommende signaler kommer frem til den. Med monitorfunktionen øges følsomheden i disse situationer.

Pilottone

Tone, der tilsættes til signal, ikke-hørbar. Sendes konstant og åbner kun højtaleren ved den rigtige tone. Det er 39 forskellige (67,0 til 250,3 Hz). CTCSS Betyder, at man kan tale inden for en gruppe af brugere, der har stillet ind på samme kanal, uden at høre andre. Forkortes PL.

PWR

Et andet ord for udgangseffekt i denne sammenhæng.

PTT (Push to talk)

Sendeknappen.

Receiver

Modtager

RX

Se Receiver.

Rækkevidde

Den maksimale afstand, over hvilken der kan foregå radiokommunikation. Varierer afhængig af en række funktioner.

SC

Scanning, automatisk kanalsøgning.

Scanning af undertoneudvalg

Kvikfunktion til aflæsning af, hvad de øvrige jagtkammerater bruger som undertone, og indstilling af stationen efter dette.

Squelch / SQ

Støjsspærre.

Sendeeffekt

Det samme som udgangseffekt. På de fleste modeller kan man vælge mellem forskellige niveauer fra lavt til højt. Øget udgangseffekt betyder længere rækkevidde, men også et betydeligt større batteriforbrug.

Sendeknap (PTT)

Trykkes ind for at sende, modtagetilstanden slås så fra og forhindrer indkommende signaler, indtil knappen slippes igen. Man kan altså ikke sende og lytte til indkommende kommunikation samtidig.

Transmitter

Sender.

Udgangseffekt

Angives i watt og er et mål for sendeeffekten. Hvor stor udgangseffekt man må anvende på forskellige frekvenser og kanaler, er fastsat ved lov af post og telestyrelsen. Se også "sendeeffekt" ovenfor.

VOX

Voice operated transmitter. Funktion, som betyder, at komradioen automatisk sender, når man taler i mikrofonen. Tærsklen for det krævede lydniveau, der sætter funktionen i gang, kan reguleres på visse modeller. I teorien en praktisk funktion, fordi man ikke behøver trykke på PTT-knappen for at sende, men der er også risiko for, at mislyde åbner senderen, og der udsendes utilsigtede mislyde.

Åbne jagtkanaler

Hvis en komradio indstilles til at have "åbne kanaler", betyder det i første omgang, at kanalerne bruges uden pilottoner. I visse sammenhænge bruger man også udtrykket "åben kanal" til at beskrive en kanal, som post- og telestyrelsen har tilladt til brug ved jagt.

12. AFFALDSHÅNDTERING**EI-affald**

Brugte elektriske og elektroniske produkter, også alle typer batterier, skal afleveres der, hvor der indsamles til genbrug. (Iht. direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).



**Sverige
Ruotsi**
**Kanaler och frekvenser (med frekvenssteg)/Kanaler og frekvenser (med frekvenstrinn)
Kanavat ja taajuuudet (taajuuusaskelneen)/Kanaler og frekvenser (med frekvenstrin)**

Channel	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Frequency /MHz	155,425	155,475	155,500	155,525	156,000	155,400	155,450	155,425	155,475	155,500	155,525	156,000	155,400	155,450
Plot tone	OPEN	OPEN	OPEN	OPEN	OPEN	OPEN	OPEN	67,0	67,0	67,0	67,0	67,0	67,0	67,0

**Norge
Norja**
**Kanaler och frekvenser (med frekvenssteg)/Kanaler og frekvenser (med frekvenstrinn)
Kanavat ja taajuuudet (taajuuusaskelneen)/Kanaler og frekvenser (med frekvenstrin)**

Channel	15	16	17	18	19	20
Frequency /MHz	143,900	139,400	143,350	138,850	143,250	138,750
Plot tone	OPEN	OPEN	OPEN	OPEN	OPEN	OPEN